

Bomba-terror

Ahol az érvek kifogynak, ott a fegyverek folytatják a vitát, — vallja egy régi római közmondás. De vajon miért felejtkeztek el mindazok az érvelésnek elsősorban is kötelező szabályáról, akik ma bomba-terror alatt tartják a magárahagyott osztrák népet? Miért nem érvelésekkel igyekeznek előbb meggyőzni mindazokat, akiknek ma bombáikat gurítják, hogy nem azoknak van igazuk, akik a bombákat kapják, akiket a robbanás ereje éjnek idején ágyaikkal röpit keresztül a szoba menyezeten, hanem azoknak, akik ezeket a bombákat elhelyezik, postázzák, vagy egyszerűen elgurítják?

Kevés logikát lehet feltalálni a mai szélsőséges politikai eszközök és a szélsőséges politikai eszmék, célkitűzések között. Szervezett terror nyomaira vallanak azok az események, amelyek Európa szívében, a kis Ausztria földjén játszódnak le, tönkretéve mellesleg az osztrák vidékek, az osztrák városok pár évvel ezelőtt még virágzó idegenforgalmát. Tegnap még Fey alkancellár vonatát akarták a légbe röpitni, a világhírű salzburgi városrészekben pukkant a pokolgép szörnyű masinája: ma az istenáldotta Bécs üvegezett telefonfülkéit vetették széljé a titokzatos bombák, égnek és földnek röpitve vasszilánk-argumentumaikat és feketefüstű érveléseik romboló nyomait. Az osztrák kormány a legujabb szigorított rendelkezéseivel is szinte tehetetlenül áll a megszervezett bombamerényletek sorozataival szemben és az oly könnyen lesújtható halálbüntetés sem látszik eléggé riasztó lehetőségnek az elszánt merénylők visszariasztására. Szinte-szinte indokoltnak látszik már az is, hogy helyenként lezáratták az osztrák közigazgatási hatóságok az ausztriai nyugati határ egyes szakaszait.

A bomba-terror azonban argumentumak tulsok is, meg tulkevés is. Arra, hogy az értelemre hasson, értéke semmi, ha pozitív megnyilvánulást kutatjuk. Negatív, tehát riasztó értelemben azonban annál több. Az érzelmek világában a bombák muzsikája ugyancsak nem tetszetős, hiszen ebből a zenéből és a tömegpolitikának ebből a hangszereléséből volt részünk éppen elég az 1914—1919-es időkben. Bombaszilánkokból még sehosem építettek országot, mint ahogyan a pokolgépekre sem lehet alapoznia egy népnek a jövődjét. Mit akarhat tehát a bomba-terror, amely Ausztriát pusztítja? A válasz csak egy: felfordulást. A sorozatos bombamerényletek célja nem más, mint egyfelől a kormányzat egész szervezetének állandó nyugtalanítása, másfelől pedig a polgárság megfélemlítése. A titkos remények vagy arra spekulálnak, hogy Dollfuss és Starhemberg visszavonulnak és a tömegpszichózis alapján kiszolgáltatják a hatalmat a bombaterror ismeretlen vezéreinek: vagy pedig abban reménykednek a merénylők maffiai, hogy a bombarobbanások okozta pánikban a maguk kis harácsukat összekaparinthatják...

Bármiként is lehet, Ausztriának végzetes belpolitikai szimptomája ez, amellyel ma már nemcsak az idegenforgalmi hivatalokban, nemcsak a menetjegy- és utazási irodákban számolnak, hanem az egyes külügyminisztériumokban is. A bomba-robbantók és petárdavetők pedig végzetes munkájukkal többet ártnak saját hazájuknak, mintha felvonnák a sorompókat a német határon, hogy bemasírozhassanak alattuk a német keresztényszocialista rohamcsapatok. Ausztria és benne az osztrák nép az európai történelem nagy mexicói kalandját éli ma át és a bombaterror pánikhálózata alatt láthatatlan, titokzatos célú áások állnak alá egyre jobban a független Ausztria minden reményét.

A király a Bánságban

Az uralkodó személyesen avatta fel az új resitai vasutvonalat — Tatarescu újabb nyilatkozata a kisebbségekről
Minisztertanács lesz Timisoarán

Timisoaráról jelentik: A király bánsági látogatása ma este befejezést nyert. A caransebesi ünnepségek után — amelyekről már beszámoltunk — Öfelsége Timisoarán keresztül Resitára utazott. Tegnap délelőtt fél 11 órakor ment keresztül a timisoarai állomáson az a különvonat, amely *Mereuta* vasúti vezérigazgatót, *Tabacovici* elnököt és az összes vasúti vezérigazgatósági osztályfőnököket vitte Resitára. A timisoarai állomáson erre a vonatra szálltak fel *Imbroane* Avram dr., *Nistor* Dumitru dr., *Coman* és *Cosma* Aurél dr. képviselők.

A király vonata délután háromnegyed hat órakor érkezett Calnicra, ahol mintegy huszezer ember várta az uralkodót. Diszes sátrort emeltek, ahol az előkelőségek foglaltak helyet, amelynek soraiban ott volt *Pacha* Agoston dr. megyéspüspök és *Waltner* József dr. püspöki-irodai igazgató, pápai kamarás.

Lazarescu Vasile dr. caransebesi püspök nagy papi segédlettel istentiszteletet tartott, utána *Franasovici* Richárd közlekedésügyi miniszter tartott beszédet a resita—caransebesi vonal fontosságáról. Ezután az uralkodó és a megjelent előkelőségek aláírták az alapokmányt, amelyet a földbe ástott betonfülkében

helyeztek el. Az uralkodó ezután az udvari vonaton Resitára utazott, ahol hét és kilenc óra között megtekintette az egyes üzemeket, majd visszavonult az udvari vonatra.

Ma reggel négy órakor futott be az udvari vonat a timisoarai állomásra, ahol *Gritta* Ovidius rendőrkezes, *Porumb* kerületi rendőrségi alvezérfelügyelő, *Vrbiczky* mérnök és *Bo-roanca* Traian prefektusi titkár jelentek meg. A király gépkocsin *Iliasevici* udvari marsall, *Mocioni* udvari fővadászmester, *Saulescu* vadászati vezérfelügyelő és *Vrbiczky* mérnök társaságában azonnal a Vadászerdőbe hajtattott, ahol megkezdte a vadászatot. Az uralkodónak különleges szerencséje volt, mert rövid idő alatt három őzbakot terített le. Később a király megtekintette a vadászerdei fácskányeszetet és száz fiatal fácskát engedett szabadon.

Ma délből egy órakor az udvari vonaton ebéd volt, amelyre *Nistor* Dumitru dr. prefektus, *Oprescu* György tábornok, hadosztályparancsnok, *Pacha* Agoston dr. megyéspüspök és *Coman* Agoston városi ideiglenes bizottsági elnök voltak hivatalosak. Az uralkodó délután folytatta a vadászatot és este az udvari vonaton visszatért a fővárosba.

Tatarescu: Költségvetési ülősszak következik

Tatarescu miniszterelnök, aki az uralkodót bánsági útjára kísérte, Timisoara és Resita között nyilatkozott a Dimineata munkatársának. A miniszterelnök többek között a következőket jelentette ki:

— A kormány erőteljesebb, mint valaha volt és ingadozás nélkül teljesíti a magára vállalt feladatát. Ezt nyugodtan és minden fenntartás nélkül mondhatom.

Az újságíróknak ama kérdésére, hogy nyílik-e kilátás a kormány átalakítására, Tatarescu a következőket mondotta:

— A kormányban semmiféle változásra sem gondolok. Ha azonban ilyesmire szükség lesz, úgy ez alkalmas időben történik, de csakis abban az esetben, ha a nemzet érdeke úgy kívánja.

A beszélgetés most az új képviselőházi ülősszakra terelődött, amiről a miniszterelnök így nyilatkozott:

— A képviselőház nyári ülősszaka rövid lesz és azon csak a költségvetést és az ezzel kapcsolatos pénzügyi törvényeket tárgyalják le. Ugynevezett költségvetési ülősszakot tartunk. Összel a képviselőházra nagy munka vár. Akkor ugyanis a kormány a fontos törvények egész sorát készíti elő. A fontosabb törvények már készen is vannak és már csak az utolsó simításokat végzik azokon.

Az újságíró ezután kérdést intézett a miniszterelnökhöz, hogy lesz-e Timisoarán is miniszteri értekezlet, mint ahogy eddig Clujon, Chisinauban és Cernautiban volt.

— Természetesen, — mondotta a miniszterelnök, hogy a timisoarai tartományi minisztertanácsot is megtartjuk és pedig minden valószínűség szerint, már két hét múlva. Ez alkalommal szükségesnek tartom előre kijelenteni, hogy

a Timisoarán tartandó miniszteri értekezletre meghívást kapnak a kisebbségi képviselők is. Meg akarjuk hallgatni a kisebbségek kívánságait.

A kormány kisebbségi politikája ismeretes. Ennek alaptétele: jó viszonyban élni az itt lakó nemromán nemzetiségekkel. Mi, mint az összes előző kormányok is,

a legjobb érzésekkel vagyunk eltelve a kisebbségek irányában

és azt szeretnénk, ha a kisebbségeket ugyanilyen érzések töltenek el a románssággal szemben. Csak arra kérjük a kisebbségeket, hogy amikor jogokról beszélnek, ne feledkezzenek meg a kötelezettségekről sem.

— Mi igaz abból, miniszterelnök ur, — kérdezte az újságíró, — hogy a kormány a parlamenti színter alatt rendeletekkel kíván kormányozni?

— Ilyen rendeleteket — válaszolta a kérdésre a miniszterelnök, — esetleg csak a pénzügyi kérdésekkel kapcsolatosan, vagy pedig egyes közigazgatási egyszerűsítésekkel összefüggésben adunk ki.

A belpolitikai élet eseményei

Bucurestiből jelentik: Tatarescu miniszterelnök ma Bucurestibe érkezett. A timisoarai uton a miniszterelnök nyilatkozatot adott a sajtónak és ezzel kapcsolatosan a miniszterelnökség sajtóosztálya ma hivatalos kommunikét adott ki, amelyben leszögezte, hogy a nyilatkozatot több lap elierdítette. A kormány összetételében való változásokat a miniszterelnök kategórikusan megcáfolta.

A hivatalos lapban ma királyi dekrétum jelent meg, amelyben *Alimanescu* tábornokot a pregmentáris kiképzés főfelügyelőjévé nevezik ki. A tábornok ma átvette új hivatalát.

A külügyminisztérium nagy előkészületeket tesz *Barthou* francia külügyminiszter, valamint *Benes* és *Jeftics* fogadtatására. Csütörtökön, vagy pénteken a kamara és a szenátus együttesen diszülést tart, amelyen *Barthou* és *Titulescu* is felszólalnak.

Ma jelent meg a hivatalos lapban a kon-

verzős törvény végrehajtási utasítása, amely 86 szakaszból áll. Az utasítás a fizetési részletekről is közöl kimutatást, valamint a fennmaradó tökemaradványokról. Mint ismeretes, 34 félévi részletre osztják fel a fizetést november 15-től 1951. május 15-ig.

Tilica Stanescu ezredes, akit nemrégiben ideiglenesen a sziguranca élére állítottak, ma végleges formában átvette a hivatalát és kinevezett sziguranca vezérigazgatóként letette az esküt.

A pénzügyminiszter hivatalos kimutatást közöl, amelyből kiderül, hogy

Románia háborús adóssága Amerikával szemben 63.9 millió dollár.

Érdekes, hogy összesen 25 millió dollár volt a tényleges kölcsön összege, amelyből az évek folyamán öt millió lejt törlesztettünk. Ennek dacára a tartozás összege majdnem 64 millió dollárra emelkedett, a megállapított magas kamatok miatt.

Maurodi alminiszter bizottságot nevezett ki a nemzeti film-ipar fokozatos megszervezésére. A bizottság tagjai: M. Sado-veanu, A. Rosetti és Tudor Vianu.

Politikai körökben nagy érdeklődést keltett az az interjú, amelyet Averescu mar-

sall adott az olasz sajtónak. A marsall kijelentette, hogy hisz a fascista doktrína jövőjében és a nagy siker főképpen annak köszönhető, hogy tizenkét év óta az ország ugyanazon vezetés alatt áll. Itt lehetetlenség lenne megkísérlni a pártok feloszlását, ellenben azok a pártok, amelyek nem tudnak összhangba kerülni a mai idők követelményeivel, maguktól oszlanak fel. Végül hangsúlyozta az olasz-román barátság kimélyítésének nagy fontosságát.

A kormány egyébként ma este minisztertanácsot tartott, amelyen Titulescu külügyminiszter beszámolt a Szovjettel folytatott tárgyalásokról, amelyek — mint ismeretes — megegyezéssel fejeződtek be. Ezután Tatarescu miniszterelnök a Kamara holnapi megnyitójára készített trónbeszéd szövegét mutatta be a minisztertanácsnak. A trónbeszéd rövid és főleg azt hangsúlyozza, hogy a kormány kiegyensúlyozott költségvetést akar a parlament elé terjeszteni. Elhatározta a minisztertanács, hogy Barthou francia külügyminiszter Bucurestibe való érkezésekor ünnepélyes fogadtatást rendeznek.

A kormány tagjai ezután tanácskozássra ültek össze Bratianu Dinu lakásán, ahol a pártvezetőséggel folytattak megbeszéléseket.

Dr. Moga Romulus volt aradi rendőrkezes vezette Resitán a rendfenntartási munkákat

Ma Aradra érkezett Moga Romulus dr. volt aradi rendőrkezes, aki — mint ismeretes — a timisoarai kerületi rendőrspektorátusnál teljesít mos szolgálatot. Moga Romulus dr.-t a bántási királylátogatás alkalmával kintető megbízás érte, amennyiben a timisoarai inspektorátus őt küldötte ki Resitára, ahol átvette a rendfenntartás munkájának vezetését és irányítását. Az Aradi Közlöny felkereste a volt kezeset, aki érdekes részleteket mondott el az uralkodó bántási látogatásáról.

— A timisoarai kerületi felügyelőség utasítására hétfőn utaztam Resitára, ahol megtekinttem a terepet és megtekinttem az összes szükséges előkészületeket Öfelsége fogadtatása tekintetében. Hétfőn este hét órakor érkezett meg az udvari vonat. A nagy eső dacára tizezrekre menő tömeg várta és vihárosan ünnepelte Öfelségét.

Moga dr. elmondotta, hogy a fogadtatásnál a helyi hatóságokon kívül Ausschnitt Max, a Resita-művek elnöke, az iskolák, kulturegyesületek delegációi vettek részt. Az uralkodó a fogadtatás után megtekintette a telep fontosabb műhelyeit, behatóan elbeszélgetett az egyes

osztályvezető mérnökkel, akiknél szakszerűen érdeklődött aziránt, hogyan olvasztanak, hogyan öntenek, miképpen készülnek a vasúti

Sulyos válság fenyegeti Franciaországot

A fegyverkezés gigantikus költségei kormányválságba sodorják az országot

Londonból jelentik: Wigand tábornok, a francia vezérkar főnöke a napokban több napos látogatásra ideérkezett. Hivatalosan a látogatásnak magánjellegűt adnak, de a beavatottak tudni vélik, hogy Wigand tábornok az angol vezető katonai körökkel, sőt politikai személyekkel is találkozni fog. A tábornok ugyanis helyre akarja hozni azt a hibát, amelyet Barthou külügyminiszter genfi beszédében előidézett. A francia vezérkar főnöke arra törekszik, hogy kimélyíti a viszonyt.

A három milliárd frankos katonai póthitel egyébként súlyos belpolitikai válságot idézett elő Franciaországban. A külföldi lapok megállapítása szerint Doumergue miniszterelnök kormánya még

PRÁSZ

cipőüzlet

Csanádi Bank palota — városházával szemben
Ajánlja saját készítményű 2381

női-, férfi és gyermekcipőit szenzációs olcsó árakban!

Női szandálcipők minden színben	Lel 225-től
Női lakkcipő pántos	" 280 "
Női antilopcipő	" 300 "
Női barnacipő	" 280 "
Férfi fekete boxcipő	" 280 "
Férfi barna boxcipő	" 300 "
Férfi lakkcipő	" 380 "
Férfi magasszárú cipő	" 275 "
Férfi magasszárú bagaria	" 325 "
Gyermekcipő lakkból	" 150 "
Gyermekcipő kiváló min. 25—28-ig	" 150 "
Gyermekcipő kiváló min. 28—30-ig	" 165 "
Gyermekcipő kiváló min. 30—32-ig	" 170 "
Fiu cipők 34—37-ig	" 180 "
Fiu cipők 37—39-ig	" 210 "
Gyermek szandálok 37—39-ig	" 120 "

Kérem kirakatomat megtekinteni.

sinék. A magyarázatokat a király a legnagyobb figyelemmel hallgatta, majd a látogatás végén megelégedését fejezte ki a tapasztaltak felett. Ezután bankett volt, amely után — körülbelül fél 12 óra tájban — az uralkodó visszavonult szalonkocsijába.

nem volt ilyen válságban. A sulyos kormányválságot az „új szociálisták” idézték elő, akik a köz-munkaügyi miniszter kívánsága ellenére sem szavazták meg a katonai felszerelési célokat szolgáló három milliárdos póthitelt. Az új szociálisták csupán a légügyi felszerelésre előirányzott 900 millió és a tengerészeti felszerelések kiegészítésére előirányzott 840 millió póthitelt hajlandók megszavazni, mert szerintük a katonai felszerelésre előirányzott összeget már így is túllépték. Követelik az új szociálisták, hogy engedjék meg nekik a katonai költségvetésekben felvett tételek felülvizsgálását, mert ennek megtagadása esetén nyíltan állást foglalnak a kormány ellen.

Aprilisi fagy

Irtá: EDGE TREMOIS

— Fel a fejjel, fiatal barátom, — vigasztalta Jean Dormoy, a költő, egyik fiatal rajongóját — szerelmi csalódás!... ezen valamennyien keresztülünk, nem is egyszer. Kis idő múlva egészen más színben fogja látni ezt a kalandot. Higgyen nekem, nemcsak a természetben, a szerelemben is van áprilisi fagy, az érzéseknek zsenge hajtásait előlő gyilkos dér... Már pedig a természet erejével nem lehet megmérkőznünk. Hadd mondjak el egy példát a magam életéből. Okulhat belőle.

Jó néhány év előtt történt. Harminc éves koromban. Nancyban katonáskodtam, kapitányi rangban. Versek már akkor is faragtam, természetesen. Akkoriban jutottam el életem egy fordulópontjához. Szakítani akartam egy nővel, akit szenvedélyesen szerettem. Tudtam, hogy megcsal. Pedig szeretett, de a vére ráhajította a hütlenségre. Bármily nehéz volt az elhatározás, mindenáron szabadulni kívántam egy ilyen lealázó, megszenvedtető viszonytól. Megírtam a bucsulevelet, át is adtam a hotel portásának, hogy postára küldje és nagyon rossz hangulatban benyitottam a hotel éttermébe. Alig tettem néhány lépést, mintegy elvakultan megtorpantam. Egyik asztalnál, szemközt, egy vénony, szőke, csodaszép fiatal nőt láttam. Az asztalra könyökölt, gömbölyű állát gyűjtő szikrázó kezének támasztotta, zöld szemének talányos tekintetét egyenest rám szegezte...

Egy óra múlva, vacsora után, együtt ültünk a hotel bárjában. Már tudtam, hogy huszonöt éves, a neve Minnie Hamsor, amerikai honos, elzászi születésű táncosnő, most Európában turnézik, három nyelven beszél folyékonyan, imádja az uszást, teniszt, zenét, utazást... A hangja nagyon édes volt, a kiejtése kedvesen idegenszerű. Mikor el-

árultam, hogy verseket írok, a szeme felcsillant. Bolondult a szép versekért!

Zárás után hazakísértem. Fel a lakásába... Reggelig ott ültem az ágya szélén, a kezét fogva, órákon át beszélgettünk, mintha már réges-régen ismernénk... szeretnénk egymást. Mikor reggel bucsúztunk, ismétellen megesküdtünk, hogy Párisban találkozunk. Minniel szerződése még aznap Párisba szolgáltatta, engem a szolgálat fogva tartott s e kényszerű válasz mindkettőnknek keservesen fájt. Csak a viszontlátás gondolata tartotta bennünk a lelket.

Minnie vonata délben indult. Ugyanabban az órában jöttem a kaszányai szolgálatról fáradtan haza, a hotelbe. Egy levél várt rám. Rögtön felismertem a jellegzetes nagy, barna borítékot. Szolgálati ügyben!... Felszakítottam.

„Dormoy kapitány jelentkezék haladéktalanul a parancsnokságon X... tábornoknál.”

Rögtön odasiettem. A tábornok egy fényképet nyújtott át.

— Ki ez az ur?

— De... én magam, tábornok ur...

Csakugyan, az én arcképem volt. Néhány óra előtt ajándékoztam Minnielnek a névalírással.

— Mióta ismeri a nőt, akinek ezt az arcképet adta?

— Tegnap este kilenc óra óta, tábornok ur — és elbeszéltem kalandomat.

— Ilyen megfontolatlan!... Tudja, mi sors érte a Dulcineáját?... e pillanatban Páris felé utazik két detektív kíséretében.

A tábornok egyébként nagyon emberségesen viselkedett. Becsületszavammal erősítettem, hogy Minniel nem beszélünk katonai vonatkozású ügyekről. Persze, most már előttem is megvilágosodott a kaland háttere! Előző napon tanulmányoztuk a tisztikarral a mozgósítás titkos parancsát és mindegyikünk a maga küldetését. Minnie

kém volt!... a szép szerelmi álmom szétfoszlott... Aprilisi fagy!... Egy héttel utóbb összetört szívvel mentem vissza Párisba. Szolgálati időm lejárt.

A megérkezésem követő napon Minnie telefonált!... azt hittem, hallucinállok, de kétszer is ismételte a nevét, felismertem a hangját, a kiejtését. Így hát mégse tartóztatták le!... Még az este hozzáírtam a megadott címre. Fehérkötényes szobaleány nyitott ajtót, mikor becsöngettem a Saint-Germain körüti csinos lakásba. Minnie a szalonban várt. Egy-két percig szótlánul néztük egymást. A szívem erősen dobogott, sápadt voltam.

— Mit keresel? — kérdezte végül Minnie, körültekintő, kutató tekintetével látva.

— Sehol se látom az arcképet. Pedig úgy ígérte, megőrzi.

— Az... az arcképet elveszítettem... — és most már Minnie is sápadt volt — azt hiszem, a vonatban. Másikat kell adnod, darling!

— Igen... máris hozom... megyek.

— Nem, nem... — és ijedten akaszkodott a karomba — ha most elmegy, tudom, hogy többé nem jössz vissza!

— Miért gondolja?

— Mert azt mondták neked, hogy Ilsa Gren vagyok, a kémnő... és te elhitted. Letartóztattak, igaz, de miután igazoltam magam, rögtön szabadon engedtek. Az arcképedet még nem kaptam vissza...

Hallgattunk. A hangja őszinte volt, bizonyára igazat mondott, de én mégse szóltam. Most már keserűen kiáltotta:

— Menj!... már nem a régiek létsz... menj! Igaza volt Nem tudtam szabadulni a belémgyökerezett kételkedéstől. Már nem a tüneménynek láttam, csodálódott szívem megmentőjének, hanem ravasz, képmutató kalandornőnek, mint aki nek lefestették. Egy idegen nő volt senki egyéb. Bucsú nélkül távoztam és többé sosem láttam.

Velencében fog lezajlani Hitler és Mussolini találkozása

Nagyszabásu előkészületek a német kancellár fogadtatására —
II. Vilmos német excsászár feltűnést keltő nyilatkozata

Velencéből jelentik: A Neue Freie Presse Rómába küldött tudósítója szerint Mussolini kidolgozta Hitler német kancellár fogadtatásának részleteit. Az európai politika érdeklődésének középpontjában álló nagyjelentőségű találkozó a Belle Comate közelében lévő Castel di Stra helységben történik meg. Mussolini már el is utazott Castel di Stra-ra, hogy a helyszínen tanulmányozza a megebeszélés tárgyát képező kérdéseket. Mussolini és Hitler találkozója a villa Puzza-



MUSSOLINI

nóban történik meg. Hitler kancellár minden valószínűség szerint két napig tartózkodik Olaszországban. A tárgyalás német nyelven

folyik le, mert úgy Mussolini, mint Suvič államtitkár tökéletesen beszélnek németül.

Hitler német birodalmi kancellár fogadtatására egyébként minden előkészület megtörtént. A kancellár csütörtökön reggel érkezik meg repülőgépen Berlinből és az olasz határon hat olasz repülőgép várja. Hitler gépe terv szerint a Lidón száll le, de ha ez a viharos időjárás miatt nem lesz lehetséges, akkor Páduáig repül és az ottani repülőtéren száll földre. Hitler innen autón megy Velencébe, ahol a Grand Hotelben száll meg, melynek egyik emeletét teljesen kiürítették a német kancellár és 80 tagú kísérete részére. A kíséret egy része Neurath, német külügyminiszter vezetésével, már ma este megérkezett Velencébe. Ugyancsak odajött Sarate, az olasz fascista párt főtitkára is, aki az ünnepségeket szervezi meg. A történelmi jelentőségű találkozó a két kormányfő között a Pádria és Velence között lévő Stra kastélyban történik meg. A régi királyi villát új butorokkal rendezték be és táviró, meg telefonvonalal köttették össze Velencével. Mussolini és Hitler tanácskozásain részt vesz Hassel báró római német nagykövet is, aki csütörtök reggel érkezik Velencébe. Hitler tiszteletére csütörtökön este kivilágítást rendeznek Velencében és a Márkus-téren hangversenyt adnak. A német kancellár pénteken tér vissza repülőgépen Berlinben.

Lord Churchill, a volt miniszter fia, nemrégiben Doornban felkereste II. Vilmos volt német császárt, akivel két óráig beszélge-

Váratlan fordulatok a Dréhr-ügy tárgyalása körül

Súlyos kritika hangzott el Törek tanácselnök működéséről
a magyar képviselőházban

Budapestről jelentik: A Dréhr-ügy mai tárgyalásán Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnököt hallgatták ki, részben zárt tárgyaláson, mert a gróf vallomása-
nak egyes részeit nem volt hajlandó a nyilvánosság előtt megtenni. Utána az elnök megkérdezte Dréhr-t, lehetséges-e, hogy az Ingatlan Bank 8 pengőért vette meg az albértaivai telek négyszögletét és ezután 50 pengőért adta tovább az államnak? Dréhr kijelentette, nem tudta, hogy a bank mennyiért vásárolta a telket, de az állam így is jól járt a vétellel. Az ügyész ezután bizonyítás kiegészítése céljából 37 újabb tanu beidézését kérte, köztük telekszakértőket is, akik többen értenek a parcellázási kérdésekhez. Bizonyítani akarja ugyanis a vádhatóság, hogy amikor az OTT a telket megvásárolta, a szomszédos telkek sokkal kisebb árért kerültek forgalomba. A védelem ellenezte a tanuk kihallgatásának elrendelését és a bíróság jóvá is hagyta.

Itt írjuk meg egyébként, hogy a magyar képviselőházban érdekes felszólalás történt. Friedrich István képviselő a napirendi vitán kívül szólásra emelkedett és erőyes hangon felhívta képviselőtársai figyelmét arra a bánásmódra, ahogy a Dréhr-pert Törek

tanácselnök vezeti. Hosszu beszédét, amelyben élesen bírálta Törek elnököt, több ízben szakították meg a Ház minden oldaláról, élénk helyesléssel és tapsal. Többek között Friedrich István a következőket mondotta:

— Ilyen magas, tisztos pulpitusról így fölényeskedni, így gorombáskodni csak akkor való, ha az illető, akivel ezt teszik, viszonzni tudja... Én is tanúnak vagyok beidézve ebben az ügyben, de előre is kijelentem, hogy az elnök ur tölem kihuzza a lutrit, ha velem is felülről akar hepciáskodni.

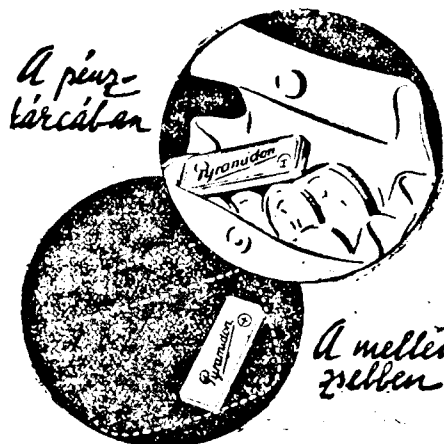
A szavakat követőleg az egész Ház állva tüntetett a szónok mellett. Egy kormánypárti képviselő „Hiszen ez egy szadista” közbekiáltásáért erőyes figyelmeztetést kapott a Ház elnökétől. Friedrich beszédét azzal fejezte be, hogy kijelentette, miszerint követeli a törvényszék elnökétől, hogy úgy a vádlottal, mint a tanuval és a szakértőkkel egyaránt tisztességesen beszéljen. A felszólalás nemcsak a parlamentben, hanem egész Budapesten általános feltűnést keltett. Várják az igazságügyminiszter válaszát. Általában a magyar fővárosban meg vannak győződve arról, hogy a felszólalás maga után vonja Törek nyugdíjaztatását.

B

Szívba, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, vese és hólyag, idegrendszer, vérszegénység és női szervi bajok gyógyítására szaktekintélyes orvos és tanárok ajánlják:

BAILE LIPOVA

Rádiumaktivitása, szénsavdus, vasas és kénes tartalma forrásait ivó- és fürdő kurára. — Külföldi relációkban is modern fürdőtelep, új szállodákkal elsőrendű konyha, szolid árak. 2410



elfér ez a legújabb lapos fémcsomagolás.
10 tabletta
Pyramidont tartalmaz, ami minden rossz szullétnél és fejfájásnál segít Önön...



a Bayer-keresztel.

Pyramidon

Pyramidon minden gyógyszerárban!

tést folytatott. A beszélgetés során Vilmos többek között a következő érdekes kijelentéseket tette:

— A német nép elűzött engem. Ha azt akarja, hogy visszamenjek, értem kell jönnie.

Hitlerrel igen lelkesen nyilatkozott Vilmos és kijelentette, hogy a kancellár új erőt öntött a német népbe.

— Ha Hitler majd úgy találja, hogy szüksége van rám, — mondotta, — tudni fogja, mit kell tennie.

A leszerelési konferenciáról Vilmos így nyilatkozott:

— A leszerelési értekezlet a tehetetlen pipázók klubja, akik a puskaporos toronyba ül-



HITLER

tek be égő pipáikkal. Fecsegő, cinikus társaság, amely neveltségessé teszi a leszerelési kérdését frázisaival akkor, amikor az egész világ lázasan fegyverkezik. Hallom, hogy azt állítják rólam, hogy uralkodásom alatt zsarnok voltam. Nem gondolnak azonban arra, hogy sohasem volt olyan virágzó élet és jólét Németországban, mint az én uralkodásom idején. Ne felejtse el, hogy ötven év alatt nem volt Németországban egyetlen politikai vértanu sem.

CORSO! Ma premier:

Negyed 8 és negyed 10 órakor!

GARY COOPER,

JOAN CRAWFORD.

ÉN MA ÉLEK!

A legnagyobb szerűbb történet egy modern katonáról és egy nőről.

Budapesten óriási siker, jobb mint Alattunk a pokol vagy Égi titánok.

Cserépkályhát

csak elzárható tüzráccsal csináltasson,
egyedüli tökéletes rendszer, forgalomba hozza.

Lőrincz kályharaktár, 2485
B. Reg. Ferd. 11.

Mikor lesz városi tanácsválasztás Aradon?

Ursu János dr. nyilatkozatai Aradváros aktuális problémáiról

Már az ősszel megindul a nemzetközi légiforgalom Aradon — Kétmillióba fog kerülni az aradi repülőállomás megépítése

Ursu János dr. városi interimárbizottsági elnök szerdán reggel érkezett Aradra Bucurestiből. A város vezetője hétfőn délután, — amint jeleztük, — nagyfontosságú értekezleten vett részt Bucurestiben, a légügyi minisztériumban, amelyen valamennyi tényezője az ország repülésügyének képviseltette magát. A tanácskozásokról Ursu János dr. a következő nyilatkozatot adta:

— Arad bekapcsolódása a belöldi és a külföldi légi-forgalomba most már rövid idő kérdése csupán. Az értekezleten, végleges formában szögeztük le, hogy Arad repülőterét rövidesen fejleszteni fogjuk, és pedig úgy, hogy kiépítésére és megfelelő felszerelésére Aradváros, valamint Aradmegye egy-egy millió lejjel járul hozzá. A szükséges rádióleadóállomás és szikratáviró-telep, valamint a légikikötő állomásának megépítése így még ez év őszén megvalósulhat.

Ebben az esetben pedig szeptember hó közepén feltétlenül megindul a légi-közlekedés, úgy külföldi, mint belöldi viszonylatban, Páris—Bécs—Budapest—Arad—Bucuresti között.

Az Aradi Közlöny munkatársa a megyei tanácsválasztás kiírásával kapcsolatosan kérdést intézett Aradváros vezetőjéhez, hogy a városi tanácsválasztás időpontjának meghatározásáról nem volt még szó semmilyen formában a belügyminisztériumban...? Ursu János dr. interimárbizottsági elnök kérdéseinkre adott feleletében kijelentette, hogy a városi tanácsválasztásról egyelőre még nincsen szó, mivel a kormányt sokkal fontosabb problémák foglalkoztatják. Mindazonáltal nem lehetetlen, hogy a nyári hónapok elmúltával a kormány kiírja a községi tanácsválasztások időpontját is.

Izgalmas rablótámadás Oradeán

Egy fiatal trafikoslány esett áldozatul az ismeretlen ulonállónak

Oradeáról jelentik: Tegnap este féltízkor vakmerő rablótámadás történt Oradeán. A temetőbe vezető ut 22. számú házában van trafikjuk a Moskovits-nővéreknek, ahol felváltva szoktak a fiatal urileányok kiszolgálni. Tegnap este a 20 éves Moskovits Erzsike zárta be a trafikot és tette el táskájába az aznapi bevételt, hogy hazavigye Velenceparton levő lakásukra.

Amikor a trafik ajtaját Moskovits Erzsike bezárta, s ridiküljét jóerősen a háta alá szorítva megindult a város felé, alig tett néhány lépést, a 20-as számú ház előtt egy ismeretlen férfi ugrott elébe. Moskovits Erzsike ki akart térni az ismeretlen utjából, aki azonban, mielőtt még védekezhetett volna,

öklével hatalmas csapást mért a leány fejére, a borzalmas ütés szemét és orrát érte Moskovits Erzsikének, akit azonnal elborított a vér az arcán.

Moskovits Erzsike megtántorodott és kiesett a falnak. Támadója ekkor megragadta a kezében görcsösen szorongatott ridikült és ki akarta tépni. Vad dulakodás kezdődött a gyöngye leány és az izmos férfi között. Moskovits Erzsike veszedelmes helyzetében segítségért kiáltott, de ezt, sajnos, nem hallotta meg senki sem. A néptelen uccán az ismeretlen támadónak sikerült a rablás és a több ezer lejt és fontos okmányokat tartalmazó ridiküllel elmenekülni.

A rablótámadó, amikor már zsákmányát megszerezte, a temető irányába szaladt. Egy darabig nyomában futott a vérző Moskovits Erzsike is, míg a rabló eltűnt a sötét ut egyik mellékutcájában.

A fiatal urileány a sikertelen üldözés után feltámaszkodott a rendőrségre, ahol jegyzőkönyvet vet-

tek fel az esetről és a vakmerő rablás ügyében széleskörű nyomozást indítottak.

Az elrabolt ridikülben a pénzen kívül benne volt Moskovits Erzsike vőlegényének okmányai is. A fiatal jegyespár most akarta megtartani esküvőjét és az iratokat éppen ma készültek benyújtani az anyakönyvi hivatalba.

Bomba-terror tombol Ausztriában

Lezárták a voralbergi német-osztrák határt. — Robbantások és letartóztatások

Bécsből jelentik: A kiterjesztett statárium ellenére Ausztriában tovább tombol a horogkeresztesek bombaterrorja. Kedden délután Salzburgban, a postahivatalban bomba robbant és az épületben nagy kárt okozott. Két gyanús férfit, köztük az adóhivatal egyik alkalmazottját letartóztatták.

A vonatok ellen is több helyen követtek el merényleteket. A bécs—pozsonyi szakaszon, Bécs közelében és az északi vasútvonalon, Wagram közelében, továbbá Miklasdorf mellett

tettek kárt a sínekben. Mindenütt rövidebb forgalmi zavar állott be, de hamarosan helyrehozták a hibákat.

Az egykori nyugatmagyarországi területeken a telefonhuzalokat elvágták. Az osztrák főváros területén szintén több bombarobbanás történt. A harmadik kerületben felrobbantottak egy nyilvános telefonfülkét. Különböző helyen több kézigrántót találtak. A voralbergi közbiztonsági igazgató a voralbergi német határt egyelőre lezáratta. A zárlat kiterjed a határmenti forgalomra is.

Aradmegyei községi tisztviselő

negyedmilliós kártérítési pere Zarand község ellen

Elbocsátották, mert szerette az italt — Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken

Egy volt aradmegyei községi irnok negyedmilliós kártérítési pere került ma az aradi törvényszék második szekciójának Constantinescu—Tautu-tanácsa elé. Suciu Sándor volt zarandi irnokot 1929. márciusában hirtelen elbocsátották, azzal az indoklással, hogy tulságosan szereti az italt és ezért nem alkalmas községi szolgálatra. Suciu megbízásából dr. Dante Gherman aradi ügy-

véd adott be kártérítést pert a község ellen és azal érvelt, hogy köztisztviselőt fegyelmi eljárás lefolytatása nélkül elbocsátani nem lehet, még akkor sem, ha esetleg komoly oka merülne fel. A volt irnok 280 ezer lej kártérítést követelt a községtől és az ügyet ma tárgyalta az aradi törvényszék.

A mai tárgyaláson a község kifogást jelentett be az aradi törvényszék illetékessége ellen és arra hivatkozott, hogy köztisztviselői ügyekben a közigazgatási bíróság illetékes. Gherman dr. bemutatta a Legfelsőbb Semmitőszék egyesített szekciójának kötelező érvényű döntvényét, amelyet az elmúlt hónapban hoztak és amely szerint abban az esetben, ha a köztisztviselő nem visszahelyezést, hanem kártérítést követel, úgy a rendes bíróság illetékes letárgyalni az ügyet. Ennek alapján a törvényszék elutasította a kifogást és rátért az érdemi tárgyalásra. Miután vita keletkezett a kártérítés összege körül, a bíróság a bizonyítást rendelte el annak megállapítására, mennyi kár érte Suciu elbocsátásával. A legközelebbi tárgyalás szeptemberben lesz, amikor is ítéletre kerül a sor.

Vața de Jos (Alváca) kenes és szénsavas

hőgyógyfürdő

Csusz, rheuma, köszvény,
ischias, lobbosodás és kü-
lönféle női bajoknál szen-
sációs gyógyhatás

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés.
Kittűnő konyha. Allandó zene.
Förmentes gyógyi levegő. 2172

Teljes napi penzió Lei 100-tól.

Prospektussal készséggel szolgál az IGAZGATÓSÁG.

50%-os vasúti kedvezmény!

A törvényes eljárásnak megfelelőleg:

Nyilvános árlejtést tart a város a marosparti gépzene komplikált ügyében

Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnök nyilatkozata világosságot teremt a rádiófelszerelési tervek kulisszái között — Aradi szakmai körök véleménye

Arad egész polgársága felfigyelt cikkünkre, melyet a marosparti sétány zeneproblémáinak városi kulisszatitkairól adtunk közre az Aradi Közlöny legutóbbi számának hasábjain. Ugy közigazgatási, mint szakmai körökben őszinte meglepetést keltett ugyanis annak az előzetes megállapodásnak nyilvánosságra hozatala, amellyel a város már előre lekötötte elvben magát egy magánvállalkozás mellett, holott a marosparti sétány rádió- és gramofonközvetítési felszerelésére vonatkozólag sem a mérnöki, sem pedig a gazdasági hivatal nem irt ki nyilvános pályázatot, nem tartott semmiféle árlejtést. Ezzel szemben a város részéről tárgyaló bizottság a saját felelősségére kötötte meg írásos megállapodását, amelyben kötelezte a vállalkozót, hogy 1934. június hó 18-ig szerelje fel az egész technikai apparátust a saját anyagi felelősségére, mert hiszen a megegyezés érvényét a városi interimár-bizottság jóváhagyásától tették függővé s abban az esetben, ha a megegyezést nem hagyják jóvá, fölösleges kiadást okoznak a vállalkozóknak.

Szakmai körökben épp úgy, mint közigazgatási körökben a nyilvános pályázat mellőzése természetesen élénk kommentárokat ad alkalmat, hiszen egy

közszállításról van szó, amelyben egyformán részesülhet minden egyes szakmai cég,

ha bebizonyítottan versenyen felül nyújtja a legjobb minőséget a legolcsóbb árért. Szakmai körök véleménye szerint azonban a megegyezésben szereplő technikai beruházások kielégítő voltát csak akkor lehet valójában érdemlegesen elbírálni, ha szakértői bizottság tanulmányozza át az egész berendezési tervezetet. Az ajánlatban körülbelül negyvenhétezer lejes investícióról van szó, melybe beletartozik egy kettős pathetón, 50 W. és 110 Volt erősségű hangosan beszélő felszerelés, négy dinamikus hangszóró 8 W., mikrofón, stb. nem is említve azt a további beruházási költséget, amit a közvetítő-hálózatnak a Neptun-strandra tervezett és 1934. június hó 21-ig megvalósítandó kiterjesztése igényel. Nyilvánvaló a szakkörök véleménye szerint, hogy a városvezetőség legelső teendőjének fogja tartani, ha továbbra is foglalkozni kíván majd az érdekes tervvel, hogy

egy szakértői bizottságnak adja ki a műszaki terveket, kellő alaposságu tanulmányozás érdekében.

A városvezetőség legközelebbi ülését hírek szerint pénteken tartja meg és minden jel arra vall, hogy az ülésen élénk vita fogja kísérni a marosparti rádió- és hanglemezközvetítési tervek érdekében létrejött előzetes megegyezés ismertetését. Szerdán reggel érkezett Aradra Bucurestiből egyébként Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnök is, aki az ügygel kapcsolatosan a következő nyilatkozatot adta az Aradi Közlöny munkatársának:

— A marosparti sétány zenekérdését meg kell oldanunk, mint ahogyan elutazásom előtt már megindultak a próbák az Astra, meg a glogovati gyermek-zenekarral. Ez a megoldás minden esetre a városi Interimár-bizottság feladata lesz. Ami a gépi-zene közvetítésének terveit illeti, a városvezetőség intenciója eddig is az volt csupán, hogy mint lehetőséggel, foglalkozni fog a kérdéssel.

— Az ügynek ebben a stádiumában alakult ki az az elhatározásunk, hogy próbára bocsájtjuk a gépizene közvetítésének módjait is. Megegyezésről, megállapodásokról azonban mindeddig nem volt tudomásom. Nem lehet kétséges azonban az, — jelentette ki Ursu dr. interimár-bizottsági elnök — hogy a város nem vállal semmiféle angazsmánt anélkül, hogy a törvényes utakat be ne tartsa és bizonyosra veheti bárki, hogyha arra kerül sor, hogy a város technikai berendezésre szánja el magát a Marosparton, úgy

ezt a közmunkát csakis nyilvános pályázat útján fogja kiadni, versenytárgyalás keretei között.

Az interimár-bizottsági elnök félreérthetetlen nyilatkozatából máris következtetni lehet arra, hogy a városvezetőség tárgyilagosan kíván foglalkozni a marosparti gépzene ügyével és ezzel kapcsolatosan természetesen az ezzel összefüggésben álló, eddig létrejött megállapodással is. Bizonyosra vehető azonban, hogyha a város rászánja magát, hogy egyszer s mindenkorra megszakítsa az aradi házi-gyalogezred zenekarával kapcsolatos összeköttetéseit, valamint feladja azt a tervét, hogy más zenekarokkal próbálkozzék, hogy technikai berendezés útján rádió és hanglemezeket közvetítsen, úgy ebben az esetben a fennálló rendelkezések szigorú betartása mellett fogja ezt cselekedni és nyilvános pályázatot ír ki a megfelelő szaktudású és berendezésű szakmai cégek számára.

Hadianyaggyárakat állít fel Japán — Romániában?

Uj japán dömping hire az angol sajtóban — Titokzatos módon eltűnt és félőrülten került elő a nankingi japán követ

Londonból jelentik: A londoni lapok értesítése szerint a japán kormány Romániát hadászati felszereléssel akarja ellátni. Az angol sajtóorgánumok tudni vélik, hogy a japán kormánynak szándékában áll Romániában több hadianyag-gyárat felállítani, amelyek a katonai cikkek előállítását 25 százalékkal olcsóbban teljesítenék a jelenlegi világpiaci árnál. A hadianyag gyárakba japán szakembereket küldene ki a tokiói kormány, amely román petróleumot és iát kapna a hadfelszerelési cikkekért.

A Transatlantique Press távirata szerint Curamoto japán nankingi alkonzul tegnap délután nyomtalanul eltűnt. A japán alkonzul lakása előtt gépkocsiba ült, hogy hivatalába utazzon, oda azonban nem érkezett meg. A japán kormány a hír vétele után minisztertanácsot tartott és ezen az ülésen jegyzéket fogalmazott meg, amelynek szövegét távbeszélővel Nankingba továbbították. Sumi főkonzul a japán jegyzéket még délután átadta a nankingi kormánynak. Japán ebben a jegyzékben a nankingi kormányt teszi felelőssé Curamoto eltűnéséért és hangsúlyozza, hogy amennyiben záros határidőn belül a tokiói kormány nem kap felvilágosítást Curamoto tartózkodási helyének ügyében a nankingi kormánytól, úgy levonja a szükséges következtetéseket.

A tokiói lapok szerint Curamoto cirablása a kínai kékingesek szövetségének műve volt. Amennyiben Curamoto a legrövidebb időn belül nem kerül elő élve, úgy ennek ugyanolyan következménye lesz, mint amilyen az emlékezetes bokszerláadás volt.

Az éjszakai órákban érkezett jelentés szerint Curamoto alkonzult a Szun-Jat-Szen mauzoleum közelében megtalálták. A hozzáintézett kérdésekre az alkonzul értelmesen válaszokat adott és ebből arra következtetnek, hogy elméje elborult. Nankingban az alkonzul megkerülése nagy megnyugvást keltett, mert az eltűnés miatt már komolyabb bizonytalanságtól tartottak.

Negyed 8 és negyed 10 óra között: A MILLIOMOS TITKÁRNÖJE. A jelen idők legszenzációsabb kalandorfilmje. Főszerepekben: BRIGITTE HELM, PAUL WEGENER, WILLY EICHBURGER, LISSY ARNA és OTTO WALLBURG.

Select-Mozgó: Negyed 8 és negyed 10 óra között (utóljára): Az Ó ASZSZONYA. Főszerepekben CLAUDETTE COLBERT és GARY COOPER.

JÖN: AZ ÉN BÜNÖM. Főszerepekben: TALLULAH BANKHEAD és FREDRIG MARCH.

JÖN: A MEGGYALÁZOTT. Főszereplője HELEN TWELVETREES.

SIÓFOK A BALATON GYÖNGYE

Sport - Szórakozás - Strand - Kaszinó

Rendkívül mérsékelt árak

A gyermekek paradicsoma.

HIREK

ÖT STRADIVARIUS

José Gorge, a madridi zenekonzervatórium hangszerkészítője rendkívül érdekes történetet hozott nyilvánosságra öt Stradivarius-hangszerről, amelyek közül néhánynak sorsa még most is ismeretlen.

A világhírű cremonai mester a spanyol udvar megrendelésére két hegedűt, két brácsát és egy csellót készített. Amikor elkészült a hangszerekkel, amelyeket nagy gondnal állított össze és elefántcsonttal rakott ki, hirtelen meggondolta magát és nem akart megválni alkotásaitól. Amikor Stradivarius 1737-ben meghalt, még birtokában volt az öt hangszer. Francesco fia örökölte. Francesco azonban öt év múlva meghalt és a hangszerek Paolo nevű fivérére maradtak.

Az új örökös családi erekléként őrizte a mesterműveket 33 éven át. 1775-ben azonban nyomorba jutott és kénytelen volt a hangszereket eladni. Ekkor jelentkezett egy Brambilla nevű ember, valószínűleg Paolo Brambilla zeneszerző édesapja, aki nagyon olcsó pénzen, 125 firenzei gilattért, megvette a hangszereket. Paolo Stradivarius fia egy évvel később vissza akarta vásárolni nagypapja remekműveit, de azok már Madridban voltak és III. Károly spanyol király birtokába kerültek. 1814-ben a Stradivarius-örökösök újból érdeklődtek a hangszerek után, de ekkor kiderült, hogy az öt hangszer közül a két brácsa eltűnt és ezeket mindmáig sem találták meg. Azt hiszik, hogy az egyik brácsa egy ismert angol műgyűjtő birtokában van, aki azt azonban nem akarja kiadni és semmiféle áron sem hajlandó eladni.

A két hegedű és a cselló 1836. óta a spanyol királyi palota zenekarának tulajdona, ahol 1932-ig használták is azokat. Az utóbbi években számos ajánlat érkezett a hangszerek megvételére, de a hangszerek értéke oly nagy, hogy a zenekar nem hajlandó három és fél millió pezterán adni megválni azoktól. Ennyi pénzt azonban mindaddig nem voltak hajlandók fizetni a műgyűjtők és a vásárolni akarók.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Északi légáramlással, változó felhőzet, helyenként még esők, esetleg zivatarok várhatók. A hőmérséklet kissé emelkedik.

— **Csak románul lehet Romániába levelet címezni.** Budapestről jelentik: A román posta vezérigazgatósága felkérte a magyar posta vezetését, hogy hívja fel a magyar közönség figyelmét arra, hogy a Romániába küldendő leveleken a helységneveket ne magyarul, hanem románul írják.

— **A perzsa sah ünnepélyes fogadtatása Törökországban.** Ankarából jelentik: A perzsa sah ankarai fogadtatására élénken készülődik a hivatalos Törökország. A sah Teherántól—Ankaráig autón teszi meg az utat, a perzsa államfőt Ankarában diadalívvel várják, azonkívül új villamos kábeleket szereltek fel, úgyhogy a „féhér fények” városa a látogatás idejére tündéri pompával pazar fénybe öltözik.

— **FELOSZLATTÁK A BULGÁRIAI POLITIKAI PÁRTOKAT.** Szófiából jelentik: A Georgiev-kormány feloszlatta az összes politikai pártokat. Azok, akik politikai pártot szerveznek, vagy ilyenbe belépnek, hat hónaptól három évig terjedő fogházbüntetésben részesülnek. A hatóságok Bulgária déli és nyugati részein sorozatos házkutatásokat tartottak fegyverek után. A talált fegyvereket elkobozták, tulajdonosaikat pedig internálták.

— **Göbbels Varsóba repül.** Berlinből jelentik: Göbbels, német propagandaminiszter ma délután a tempelhofi repülőtérrel elindult Varsó felé. A startnál megjelent a berlini lengyel követ is. Pilsudszky marsall, a lengyel köztársaság elnöke kihallgatáson fogadja Göbbelst, akinek tiszteletére több ünnepséget rendeznek.

— **A kemencén keresztül csapott a villám a zsúfolt tanterembe.** Milanóból jelentik: Különös villámcsapás történt Mantua közelében egy községben. Az iskolaépületbe a tegnapi zivatar alkalmával beledönt a villám, mely a kemencén keresztül egyik tanterembe jutott, ahol nagy csattanással kitért az ablakot és a földbe hatolt. A teremben 22 gyermek tartózkodott, akiket korom és füstfelleg borított el, de az ijedségen kívül egyiknek sem történt komolyabb baja.

— **Magasrangú görög tisztek letartóztatása.** Athénből jelentik: A rendőrség több magasrangú tisztet, köztük Condalis tábornok volt hadügyminisztert letartóztatta. Letartóztatási parancsot adtak ki Clastiros volt miniszter ellen is.

— **Miért tört ki a grivitai sztrájk.** Craiovából jelentik: A grivitai pör mai tárgyalásán több tanut hallgattak ki a vasuti műhelyekben uralkodott helyzetre vonatkozólag. Az egyik tanu elmondta, hogy a munkások az ostromállapot felfüggesztését kérték, hogy gyűléseket tarthassanak és küldötteket választthassanak, akik az illetékes fórum elé viszik a munkások sérelmeinek ügyét. Miután kivánságukat nem teljesítették, kitért a sztrájk. Egy másik tanu kijelentette, hogy Chirita szakaszvezetőt nem a munkások ötétek meg, hanem a nagy zavarban saját emberei lölték le. Délután Manolescut hallgatták ki, holnap Junianra kerül a sor.

Aradi pillanatfelvétel

Az iskolaév végén a korzó hatalmas kirtáblái mögött egymásután jelennek meg az aradi iskolák végzett növendékeinek csoportképei. A képek előtt rendszerint nagy tömeg és nézi az 1934-es évben érette nyilvántított fiatalokat. Az egyik főtéri kirakatban ma tűnt fel a kereskedelmi iskola növendékeinek csoportképe. Talán a legtöbb diák szabadul ki ebből az iskolából ebben az évben az életbe. Mindegyiken jól vasalt szmoking és szemükben olyan csillogó derű, hogy mosolyra készíti a szemlélőt. Boldog ifjúság, akik most, hogy kikerülnek az életbe, feledik a tanulás gondjait, csupán azért, hogy felcseréljék a sokkal súlyosabb gondokkal. Az egyik sarokban egy mosolygó fiatal fej tűnik ki a többi közül. A kép egészen olyan, mint a többi, talán csak az furcsa, hogy a diák, akiről felvették, nem öltözött szmokingba. Rendes uccai ruha feszül rajta, színes nyakkendővel. A kép alatt neve: *Muntean Lajos.* Végzett növendék.

— A nevét vékony fekete vonal veszi körül. Mellettem ijedt suttogás: — Nézd! Muntean Lajos, aki öngyilkos lett...

Muntean Lajos valóban előbb végzett, mint a többi diák. Ő még 1934. kora tavaszán letette a Nagy Érettségit. Egyetlen diák, aki mint legjobb tanuló bukott el ezen a vizsgán. (bén—)

— **Kizártak tizennégy diákot a lasi-i egyetemről.** Jasiból jelentik: Az egyetem rektorátusa nemrégiben rendeletet adott ki, amelyben megtiltotta, hogy egyetemi hallgatók betiltott egyesületek tagjai lehessenek, vagy engedély nélkül működő egyesületekbe iratkozzanak. A mai napon tizennégy diákot kizártak az egyetemről, miután ezt a rendelkezést megszegték. Chisenevi jelentés szerint a gazdasági akadémia egyik növendékét két vizsgaszessziótól eltiltották. Az egyetemi hallgató emiatt ma tiltakozó-sztrájkot deklaráltak.

— **Vesztett farkas garázdálkodása.** Focsaniból jelentik: A közeli Mara községbe vestett farkas hatolt be és 25 embert s 18 állatot megmárt. A megmárt emberek a lasi-i Pasteur-intézetbe szállították.

— **Revolveres rablótámadás.** öngyilkossággal. Budapestről jelentik: Ma délután 2 órakor a budapesti Vilmos császár úton levő Re... főle ékszerüzletbe egy fiatalember lépett be, aki a tulajdonos egyedül talált fiára revolvért szegzett és felszólította, hogy kezeit tartsa fel és fordítson hátat. A revolveres rabló ezután zsebeit megtömte ékszerekkel és elmenekült. Nagy tömeg vette üldözőbe, majd egyik uccasarkon egy sofőr kalapácsot dobott eléje, amiben megboltott és elesett. Ekkor sokan rávetették magukat, de a fiatalember kiszabadította magát és a nála levő revolvérrel fejébe lőtt. Azonnal meghalt. Személyazonosságát még nem tudták megállapítani.

— **Nemzetközi mezőgazdasági kongresszus Budapest.** Budapestről jelentik: Csütörtökön nyílik meg Budapest a nemzetközi mezőgazdasági kongresszus. A megnyitó ülésen, amelyet a Magyar Tudományos Akadémia dísztermében tartanak meg, Horthy Miklós, magyar kormányzó is megjelenik. Már kedden Budapestre érkezett Fey, osztrák közbiztonsági miniszter és szerdán este odautazott Dollfuss, osztrák szövetségi kancellár is. Nagy érdeklődéssel várják Dollfuss bejelentett beszédét a keleteurópai mezőgazdaság problémájáról.

— **Száfagu aradi cserkészdelegáció utazik a mamaiai jamboree-ra.** Aradi cserkészkörökben nagy előkészületek folynak a Mamaia fűrdőhelyen tartandó jamboree-ra, amely július 5-től július 30-ig tart és amelyen az országból érkező 3000 cserkészen kívül tíz külföldi nemzet cserkészeinek delegátusai vesznek részt. Aradról körülbelül száztagú delegáció indul ifj. dr. Isprovinc Sever kohorsparancsnok vezetésével. Ebből ötvenen saját költségükön utaznak, míg ötven számára a cserkészparancsnokság az aradi hatóságoktól kér anyagi támogatást. A jamboree tartama alatt az aradi cserkészek konstantinápolyi kirándulást is rendeznek.

A GUTENBRUNN SZANATORIUM

BADEN bei Wien

Értékes óta kedvenc tartózkodási helye a magyar úri társaságoknak. — Legtökéletesebb kényelmek. — A legmodernebb orvosi berendezések. — Magyar orvosok. — Világírás diétás konyha. — Saját kávéház, fürdő a házban. — Szivostály. — Szórakozások. — Bridge, tánc, hangversenyek. — Hatalmas park. — Sport. 434

— **Lopott, mert pénz kellett a szeretőjének.** Stanciu Persida aradi cselédeány elloptott az elmúlt év őszén gazdájától egy zsák paprikát, amelyet eladott. Feljelentették és ma került a bíróság elé szeretőjével. Muntean Demeterred együtt. A leány elmondotta, hogy Muntean katona volt és kellett részére a pénz. Előleget kért gazdájától, azonban nem kapott, mire végső kétségbeesésében lopást követett el, hogy szeretőjén segíthessen. A törvényszék Stanciu Persidát 10 napi, Munteant 5 napi elzárásra ítélte.

— **Bélrenyhesség és kínzó főfájások.** a máj és az epeutak bántalmái, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József viz használata a bélműködést kitűnően szabályozza és erőlyes elvonó hatása következtében soványító kurákra is igen alkalmas.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

FÜIDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Boulevardul Regele Ferdinand.

ROZSNYAI: Plata Avram Iancu.

Junius 23. és 24.

Különvonaton és különhajón kirándulás az

ALDUNÁRA

Utvonal: Timisoara, Baile Herculane, Orsova: vonaton

Kazánszoros, Adakaleh, Vaskapu, Tuzan Feveruz: hajón

2 nap

teljes ellátás, szálló, borraivalók, vasuti és hajójegy, autobusz, stb.

690 lej

Rendez a timisoarai Központi Bank menetjegyirodája

Jelentkezések: ARADI KÖZLÖNY és ERDELYI HIRLAP kiadóhivatala

Othon,

vendéglőben,

kávéházban Igyon

2264

APOLLÓ ÁSVÁNYVIZET

üdit, frissít, az emésztést elősegíti.

Aradi lerakat: Str. Clorogariu No. 9.

Ma utolsó
nap

Bulev. Reglna Maria 19. szám alatt.

az Aind-i Főfegyintézet fa- csont- és alabástrom-tárgyak kiállítása

2367

Szenzációs olcsó árak.

Ma utolsó
nap

— Uj nyári hivatalos órend a postahivatalban. Reggel fél nyolc órától déli fél 12-ig, délután nincs hivatal. Ünnepek és vasárnap után következő nap, csupán délután fél 4 órától esti fél nyolc óráig.

— Ujabb fordulat a Ciومتti-ügyben. Bucurestiből jelentik: Stahl szakértő ma beterjesztette a Ciومتti-ügyben készített jelentését és ebben megállapítja, hogy a kérdéses jegyzőkönyven Panova rendőrkomiszár írása szerepel. A jelentés alapján Precup Dumitrescu főügyész előre megfontolt gyilkosság címén emel vádat Panova ellen, míg Negrescu rendőrkomiszárt bűnrészességgel vádolja. Az iratokat már átküldték Stanescu vizsgálóbírónak, aki azokat rövidesen a törvényszékhez továbbítja. A Ciومتti-ügyet előreláthatólag a hó végén tárgyalja le a bucuresti-i esküdt-szék.

Filmfelvevő készüléket

nyelt el egy cápa

Robert Steele filmoperatőr Palm Island közelében tengerparton filmet forgatott a queenslandi partok mellett. Javában készítette az exotikus felvételeket, amikor váratlanul egy cápa támadta meg. Két segédje azonnal segítségére sietett és egyesült erővel sikerült is nekik elzavarni a veszedelmes tengeri ragadozót. Ezután eltávoztak innen, hogy majd később folytatják a felvételek készítését, de Steele nagy izgalmaiban elfelejtette a csónakban a filmfelvevőgépet. A gép a legmodernebb gyártmány volt, amely automatikusan készít felvételeket a víz alatt is 1500 font sterlingbe került. A filmek csakhamar észrevették, hogy a gépet ott felejtették és visszamentek érte. Amire visszaértek, a cápa felborította a csónakot. A felvevőgép beleesett a tengerbe és a cápa a filmek szemeláttára mohón kapott a gép után, a melyet egy pillanat alatt bekapott és elnyelt.

— Várisi segítséget kérnek az Aradi cserkészek, hogy a mamaiai jamboréon résztvehessenek. A Constanta melletti ideai cserkész jamboreera az aradi cserkészek erősen készülődnek. Tegnap megjelent a városházán dr. Ispravnic Sever, az aradi cserkészek parancsnoka, aki beadvánnyal fordult a városhoz, kérve, hogy az átmeneti bizottság szavazzon meg a cserkészek részére bizonyos segélyösszeget. Most a nyári programjuk megvalósításához kellene városi segély, a melynek kiutalása lehetővé tenné az aradi cserkészek kellő számu képviselőit a nagyszabásu jamboreen. A mamaiai táborozás július 5-től 20-ig tart és azon valószínűleg öfelsége a király is megjelenik, aki az ország cserkészeinek legfőbb parancsnoka. A táborozásra 3000 cserkészt várnak. Előreláthatólag 10 külföldi nemzet is elküldi cserkész-képviselőit.

— Majdnem minden napra esik egy büntény Bucurestiben. A bucuresti-i rendőrkészúra által elkészített kimutatás szerint a múlt évben a fővárosban 308 büntényt követtek el, vagyis majdnem minden napra esett egy. Ezek közül 273-at kiderítették, míg 35 büntény tettesét nem sikerült megállapítani, illetve nem sikerült elfogni. A büntények egyébként a következőképpen oszlottak meg: államellenes cselekedetek 22, gyilkosság 10, emberölés 32, szerelmi tragédia 13, gyermekgyilkosság 5, erkölcsbelen merénylet 51, tiltott műtét 22, tüntetés alkalmával elkövetett büntény 25, rablótámadás, rablás 85, gyújtogatás 33, gyilkossági kísérlet 10.

— Az aradi magyar szinfársulat igazgatója, Habb Szendrey Mihály napok óta megbeszéléseket folytat az aradvárosi kulturügyosztály vezetésével. Az ifju szinagazgató ugyanis meg akarja kezdeni a társulat ugynevezett nyári évadját Aradon és a Nyári Színház helyiségeit kéri a városvezetőségtől. Az eddigi tervek szerint a szinfársulat június hó második felében kezdi meg előadásait, ha a Nyári Színház felszerelése körül felmerült aggályok ügyét sikerül közös megegyezés alapján kiküszöbölni.

— Felmentették a sikkasztással vádolt volt dambrovítai községi bírót. Hivatali sikkasztással vádolva került az aradi törvényszék elé Stepanescu Ioan dambrovítai volt községi bírót. A bírót azon a címen jelentették fel, hogy a községi pénztárából a maga céljaira körülbelül 20 ezer lej használ fel jogtalanul. A mai tárgyaláson Stepanescu kijelentette, hogy politikai hajszája áldozata, nem követett el semmiféle visszaélést. Miután a tanúvallomások sem produkáltak ellene semmiféle terhelő bizonyítékot, a törvényszék felmentette a volt községi bírót a vád alól.

— Fey osztrák miniszter budapesti fogadtatása. Budapestről jelentik: Fey Emil osztrák közbiztonsági miniszter ma délelőtt Keresztes Fischer magyar belügyminiszter, Ferenczy Tibor rendőrfőkapitány, Szirmay Béla csendőrtábornok és csendőrlégió parancsnoka, valamint a belügyminiszterium rendőrigazgatósági osztályának vezetője társaságában meglátogatta a budapesti rend-



FEY

őrs és csendőrintézményeket. Délelőtt fél 12-kor a Fehérvár-uti rendőrlaktanyát keresték fel, fél ket-tőkor pedig Keresztes Fischer villásreggelit adott az osztrák miniszter tiszteletére. A Mária Terézia-renddel kitüntetett lovagok József főherceggel az élen este fél 8 órakor bankettet rendeztek Fey őrnagy tiszteletére, aki maga is a Mária Terézia-rend lovagja.

— Három millió értékű ékszeret találtak egy hirtelen betörő párnájában. Constantából jelentik: A rendőrségnek ma sikerült elfognia Sami Saraga ismert betörőt, aki most szolgálta le katonai idejét. A betörő lakásán házkutatást tartottak és egy párnába varrva három millió lej értékű ékszeret találtak. Sami Saraga meg akarta vesztegetni az elfogatására kiküldött rendőrtisztet, aki azonban beszállította a rendőrségre, a rabolt ékszerekkel egyetemben.

— Kazánrobbanás egy bucuresti-i gyárban. Bucurestiből jelentik: Ma este a Cavalier Flondoruccában levő Schneider-féle festékraktárban egy munkás vigyázatlansága miatt tűz ütött ki. Mint megállapítást nyert, a munkás az egyik kazárba, amelyben még parázs volt, benzint öntött amely felrobbant. A kár több millió lej tesz ki.

— Választási visszaélések ügye az aradi törvényszék előtt. Választási szabálytalanságok ügye került ma az aradi törvényszék elé. Sohm Zoltán aradi magántisztviselőt azzal vádolták, hogy az elmúlt képviselőválasztásokon más névre kiállított szavazóigazolvánnyal szavazott. A törvényszék ezer lej pénzbüntetéssel sújtotta. Petrisor Dionisie, Banos Aurel, Milinkovics Péter, Mihajlovics Vasil, Kolarov Miklós és Drancea György azzal a váddal kerültek a bíróság elé, hogy más névre kiállított igazolványokkal szavaztak, ugyanakor, a mikor még szavazójoggal sem rendelkeztek. A bíróság 500—500 lej pénzbüntetéssel sújtotta őket.

— A postahivatal rádió-osztálya közli, hogy az F. betűs rádióelőfizetők jelentkezhetnek előírtas táblácskájuk átvételére.

— Orvosi hír. Dr. Spielberger hazaérkezett, rendeléseit folytatja.

— A S. C. A. (EKE) július 1—8-iki illafüredi túrájára jelentkezők e hó 16-ig, szombatig bezárólag adják be utleveleiket Sándor Iván sorsjegyi-irodájában és ugyanakkor fizessék le a részvételi díjat. Részvételi díj vizummal együtt 600 lej. Vasuti jegy Oradeára és vissza CFR turista igazolvánnyal 240 lej. A túrára még egy pár hely szabad, résztvenni szándékozók jelentkezzenek a Sándor-féle sorsjegyi-irodában, ahol az utlevél átadandó és a részvételi díj befizetendő.

— Aradi ifiatalember és rendőr harca. Nicolescu Miklós 24 éves ifiatalember ma azzal a váddal került az aradi törvényszék elé, hogy egy rendőrt, ki be akarta kísérni a kvesturára, egy feljelentés nyomán megtámadott és késével megsebezte arcát. A bíróság ma 15 napi elzárásra, 2000 lej pénzbüntetésre ítélte, azonkívül kötelezte, hogy a rendőrnek 500 lej orvosi költséget fizessen.

— Megnyílt a svábhegyi strandfürdő. Budapestről jelentik: A magyar főváros közelében levő Svábhegyen gyönyörű strandfürdőt nyitottak meg ünnepélyes külsőségek között. A megnyitón megjelent dr. József Ferenc királyi herceg, aki elragadtatással szemlélte Hajós Alfréd műépítész remekét. Dr. Györki Béla a svábhegyi szanatórium igazgató-főorvosa kérte a herceget, hogy nyissa meg a gyönyörű tengerszemét, aminek dr. József Ferenc eleget is tett. A megnyitó ünnepségeken többek között a következő előkelőségek jelentek meg: Dr. Darányi Kálmán magyar miniszterelnökségi államtitkár, dr. Bogsch Aladár, a kereskedelmi miniszterium idegenforgalmi propaganda-főnöke, dr. Gömöry Laiml László külügyminiszteri tanácsos, Chorin Ferenc a GyOSZ. elnöke, Zilahy Dezső a Székesfővárosi Idegenforgalmi Hivatal igazgatója, vitéz Békdy Alajos és dr. Kéler Tibor a Magyar Uszó Szövetség elnöksége részéről, dr. Bársony Oszkár az IBUSZ. vezérigazgatója, Szviezsényi Zoltán min. tanácsos, Budapest Fürdőváros Egyesület igazgatója, dr. Tausz Béla az Idegenforgalmi Szövetség ü. v. elnöke, Kálmán Henrik az Angol Magyar Bank vezérigazgatója, Alapy Béla a Belvárosi Takarékpénztár vezérigazgatója stb.

Halálsugarak

Az omahai egyetem élettani intézetében hosszabb idő óta kísérleteztek állatokon halálsugarakkal, amelyek a vért pillanatok alatt vízzé változtatják és minden élőlényt menten megölnék, de a kísérletek abbamaradtak, mert a washingtoni kormány betiltotta őket.

Egy amerikai tudományos kongresszus elnöke, aki Omahában járt és a kísérletekkel kapcsolatban előadást akart tartani a halálsugarakról, a kormány tilalma következtében kénytelen volt az előadást lemondani.

Omahai látogatásáról elmondta a kongresszuson, hogy a halálsugarakkal a clevelandi vegytani intézet is kísérletezett és ő végignézte, mikor A. Longoria dr. elektromérnök egy készülékkel, amely nagyon hasonlít a filmfelvevőgép-hez, elektromos áramokat bocsátott kísérleti állatokra többszáz méter távolságból és a nyulak, kutyák és macskák a villamos sugaraktól életlenül hullottak el.

Megvizsgálták az elpusztult állatokat s megállapították, hogy vérük vízzé változott. Hasonló eredményt ért el Longoria, mikor készülékével repülő galambokra bocsátott villamos sugarakat. A galambok élettelenül estek le a földre, pedig a készülék sokszáz méternyire volt tőlük.

— Áldott állapotban levő nők ifju anyák és, többgyermekes asszonyok az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviznek már mérsékelt adagokban való használatát által is könnyű és hig-űrűlést, ugyszintén rendes gyomor- és bélműködést érnek el.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Ismételten közöljük a CFR. központi pénztáránál fizetett CFR. és volt ACSEV. és MÁV. nyugdíjasokat, hogy a polgármesteri hivatal által kiállított életbenléti bizonyítványok, amelyek a folyó évi június havi nyugdíjfizetés alkalmával bemutatandók a népesedési hivatal láttamozása nélkül is érvényesek. Közöljük továbbá, hogy összes tagjaink, valamint azok családtagjainak kedvezményes orvosi kezelést biztosítottak, mire vonatkozó feltételek egyesületünk hivatalos helyiségében Piata Avram Iancu No. 18. megtudhatók. Elnökség.

URANIA

MA, csütörtökön 7¼, 9¼ órakor

Legolcsóbb helyárakkal Lei 6—8—10—15.—

JANKIEPURA

legszebb hangosfilmje

DALOL A MÁMOR!

Jön: Szökött legyenc vagyok!

Jön!

Jön!

SZERENCSEMALAC!

július 28-án először

Terézkörúti Színpadon

zenés, táncos revü
magyar színre alkalmazta

Bus Fekete László.

AZ EMBERI TUDAS UJABB VAKMERŐ KISÉRLETE

Kétezer méter magas tornyot épít két francia mérnök az 1937-iki párisi világkiállításra

Kilenc kilométer hosszú autót a torony tetejéig — Mulatóhelyek,
kávéházak, színházak, mozik — Légítámadást elhárító állomás
Elkészült a modern Babel-torony tervrajza

Párisból jelentik: Két kiváló párisi építész — akik különösen a vasbeton építészeten szereztek hírnevet — egy gigantikus mű tervrajzával készült el, Faure-Dujar és C. Lossier, nem kevesebbet terveznek, mint hogy felépítsék

a modern Babel-tornyt, a világ legmagasabb épületét,

amely messze tulszárnnyal minden hasonló művet. A toronyépületet kétezer méter magasra tervezik és ha csakugyan elkészül, úgy hosszú időre ez a torony lesz a világ legmagasabb épülete.

A hír hallatára önkénytelenül az Eiffel-torony jut eszünkbe, de a francia főváros e jellegzetessége, a büszke és karcsú fémépítmény, törpe játékszernek hat a gigantikus épülethez hasonlítva, amelyet Dujar és Lossier tervez.

Majdnem kétszer olyan magas lesz az új torony, mint a Marsmezőn lévő Eiffel-torony és már nagy távolságról látható lesz repülőgépről. Más okból is felvetődik az Eiffel-toronnal való összehasonlítás. Gustav Eiffel, a róla elnevezett torony építője, a párisi világkiállítás vezetőségének rendelkezése készítette el művét. Az 1899-iki párisi világkiállítás fölátványossága volt az Eiffel-torony. Az építmény fenntartását, amely joggal keltette fel az egész világ érdeklődését, kezdetben csupán a kiállítás tartamára tervezték és az volt a terv, hogy a kiállítás befejeztével a tornyot lebontják. Kezdetben nem nagy lelkesedéssel fogadták a torony felépítését, ellenkezőleg: azt mondták a szakértők, hogy

az Eiffel-torony elcsúfítja Páris városát.

Ezzel szemben a sokszázézer idegen elragadtatással szemlélte a tornyot, amelynek sikere hamarosan világra szóló lett. Ennek következtében határozták el, hogy a tornyot meghagyják a kiállítás után is. Így lett Gustav Eiffel műve Páris városának legjelentősebb szimbóluma.

Faure és Lossier tornyát az 1937. évi világkiállítás idejére akarják felépíteni és a toronynak ugyanolyan szerepe lesz, mint az Eiffel-toronnak volt 1899-ben. A torony alapja 220 méter átmérőjű terület lesz, a legalsó terraszt átmérője 200 méter. Tíz ilyen emeletes terraszt fognak létesíteni megfelelő körbefutó erkélyekkel. A negyedik terraszig, amely 500 méter magasságban lesz, körbefutó lépcső fog felvezetni. E terrasztól feljebb villamos felvonók bonyolítják majd le a forgalmat. Autóutat is építenek a toronyba, amelynek legfőbb eredetisége éppen az lesz, hogy

a legmagasabb pontjait autóval lehet felutazni.

Négy méter széles szerpentinutat terveznek a torony tetejéig, az autót hossza kilenc kilométer és minden terrasznál kitérő állomás lesz a szembehaladó autók számára. Mondani sem kell, hogy a toronyban számos mulató-helyiséget, kávéházat, színházat, mozi terveznek.

A magasabb épületeken meteorológiai állomást, még magasabban rádióleadót fognak létesíteni. A legfelső terraszt

repülőgépek kikötőhelyének

szánják. E berendezkedésnek stratégiai jelentősége is lesz. Több hangárban légítámadást elhárító

repülőgépeket fognak készenlétben tartani, amelyek támadás esetén azonnal akcióba léphetnek. E berendezés előnye abban áll, hogy az elhárító repülőgépek megtakarítják azt az időt, amennyibe a kétezer méter magasságra való felszállás kerül és ezáltal jelentékeny előnyre tehetnek szert. A torony tetején világító tornyot építenek, amelynek sokmillió gyertyafényű reflektora az egész várost befogja világítani. Páris a torony felépülte után tehát még több joggal nevezhetik majd a világosság városának. A költségvetést pontos részleteiben még nem dolgozták ki, de érthető, hogy óriási összegeket fognak felemészteni az építés költségei. A kétezer méter magas torony — ha felépül — mindenesetre oly látványosság lesz, amely talán még az ilyen óriási költségek mellett is kifizetődőnek mutatkozik.

Kiadták a Városi Kávéház bérletét

A városvezetőségnek kell jóváhagynia a szabadkézi értékesítés eredményét

Aradváros gazdasági hivatalában szerdán délelőtt adta ki szabadkézből a város gazdasági bizottsága a Városi Kávéház helyiségeit. Mint ismeretes, egymásután három árlejtés eredményét semmisítette meg a budapesti központi árlejtési hivatal, így a város felhatalmazást nyert arra, hogy szabadkézből adja bérbe a kávéház helyiségeit a legtöbbet ígérő pályázónak. A versenytárgyaláson három pályázó vett részt: Scheer Elemér, Olariu Aurél és Trichter Rubin budapesti vállalkozó, az egykori „Művész-klub” egyik tulajdonosa. A bizottság rövid tanácskozás után Trichter Rubinnak adta ki a Városi Kávéház bérletét évi 214.000 lejes bérért.

A bizottság döntésének híre percek alatt terjedt el a városházán. Ursu János dr. interimárbizottsági elnök maga is meglepetéssel értesült a történetekről és személyesen jelent meg az árlejtési helyiségben, határozott szavakkal hozva az új bérlet tudomására, hogy a város csakis abban az esetben hagyhatja jóvá a bizottság munkájának eredményét, ha a bérlet garantálja, hogy a kávéházat az első osztályú szórakozóhely színvonalának megfelelő keretek között fogja vezetni és

a helyiségekben a szokásos kávéházi játékokon kívül semmiféle más társasjátékot nem fog meghonosítani.

hazárdjátékokat pedig semmiféle körülmények között sem. Trichter természetesen tudomásul vette az interimárbizottsági elnök határozott kijelentéseit és annak a reményének adott kifejezést, hogy nem lesz semmiféle nézeteltérés a város és a Városi Kávéház új vezetősége között.

A jelek azonban arra vallanak, hogy a városvezetőség legközelebbi ülésén könnyen

Valutacsempészési ügyek az aradi törvényszék előtt

Külföldi valuták egy brasovi orvos ruhái között

Három valutacsempészési ügy került ma az aradi törvényszék második szekciójára elé. Bzura János aradi műszerész azzal vádolták, hogy ez év februárjában, amikor Budapestre utazott, a decebali határállomáson nem vallotta be, hogy ötven pengőt visz magával. A bíróság a mai tárgyaláson 3000 lej pénzbüntetésre ítélte. Weisz Gyula aradi kereskedő április 12-én utazott Magyarországra és kilencven pengő bejelentetlen valutát vitt magával. Őt 4000 lejre büntették. A harmadik esetben dr. Depner Vilmos brasovi orvos volt a vádlott, aki ugyan csak április 12-ikén utazott Magyarországra felé. A vámközegek kérdésére közölte, hogy 900 francia frankot visz magával, ellenben amikor kinyitották bőröndjét és átkutatták, a ruhák között elrejtve találtak 70 márkát, 35 dollárt, 30 pengőt, 85 schillinget, 100 francia frankot és 40 svájci frankot. Az orvost a bírósági tárgyaláson dr. Botioc Elek ügyvéd képviselte, az ügyben azonban nem hoztak ítéletet, miután megállapítást nyert, hogy az ügyvédség nem készítette vádiratot. A bíróság elrendelte, hogy az aktákat tegyék át az ügyvédséghez, vádirat készítése céljából.

TRENCSENTEPLICZ

fürdő hét évszázad óta bevált
módszerrel gyógyít: reumát,
köszvényt, ischiászt, neural-
giákat. — Olcsó pausálkurák.

Prospektus, felvilágosítások: Fürdőgazgatóság.
Trencianske Teplice. 424

Rosner Lili holttestét megtalálták a Begában

Óriási a részvét a szerencsétlenül járt timisoarai urleány családjá iránt

Timisoaráról jelentik: Részletesen beszámoltunk arról, hogy Rosner Lili timisoarai urleány egy társasággal résztvevett a „Feri”-hajóval rendezett kiránduláson és amikor a hajó visszafelé jött, Rosner Lili beleesett a Begába, ahol elmerült. A szerencsétlenül járt Rosner Lili apja Sanmihail-Romanra utazott, ahol embereket fogadott fel, akik Sanmihail-Roman és Uivar között végigkutatják a Begát.

A kutatás eredményeül járt, mert az uivari zsilipek közelében a holttestet megtalálták és a partron helyezték el. A család tagjai autón azonnal Uivarra utaztak és a hatósági szemle után a városi temetkezési vállalat autóján Timisoarára szállították és az erzsébetvárosi kápolnában helyezték el, ahonnan ma temetik el a görög keleti román egyház szertartásai szerint.

Szeplős, pattanásos,

májfoltos, miteseres
arcát hozassa rendbe

PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 15. (Verbos-ház)

Gond nélkül nyaral az EUROPA

utazási iroda fűrdőszelvényeivel a fekete tenger partján Constantán, ahol már a távol kelet ezeregyéjszaka mesevilága él. A Mamaia-i strand beláthatatlan hosszúsága a Veneziái Lidóval vetekedik és Eforia fűrdő mondain villái Cannesra vagy Juan les Pinsre emlékeztetnek. Movila Tekirgholnak már tradíciója van a fűrdővendégek szórakoztatásában és a szezon meglepetése lesz az újonnan épült elegáns és impozáns nagyságu C a s i n o. Szerényebb igényűek Tekirghiol-Bái-on találják meg ugy a gyógyulási mint a szórakozási lehetőségeket. A természet barátai az Eforia-i O. C. T. sátoráborban fognak üdülni, lelki és testi felirissülést nyerni. Az EUROPA fűrdőszelvényeivel nyaralhat: a fekete tenger partján: Constantan, Movila Tekirghiol-Carmen Sylván, Tekirghiol-Bái, Eforia és a természetbarátai O. C. T. sátoráborában. Az EUROPA fűrdőakciója minden igényt, minden előírányzott költséget kielegit. — Dorna-Vatra fűrdőhelyre jelentkezéseket július, augusztus és szeptember hónapokra, mindig az előző hónap 25-ig fogadjunk el. Tehát csak az Europa-val utazunk. Információ, árak, jelentkezés:

a Sándor (EUROPA) hivatalos menetjegyirodában

Bulev. Regina Maria 10., a megyei prefecturával szemben.

Consum-tagok házspénzáron 6 havi részletre vehetnek részt

Kisérteties események pánikot okoznak egy Romanati-megyei községben

A csendőrkapitány, a lelkész és számos tanu szemeláttára levegőbe emelkednek az élettelen tárgyak — A hatósági vizsgálatnak nincs eredménye — A megyei prefektus is kiszáll a helyszínre

Bucurestből jelentik: A fővárosi lapok nagy cikkekben számolnak be egy Romanati-megyei faluban történekről. Az egyes lapok kiküldött tudósítói utaztak a helyszínre, hogy riportot írjanak a faluról, amelyet „az ördögök szálltak meg”. S ma már hatósági bizottság szállt ki Jienji faluba, amelynek lakossága rettegve várja az ördögök megjelenését.

Hogyan kezdődött? Április harmadikán Ciobanu Illés jó módú gazda felesége este a faluban levő férjét várta. Egyszerre csak fekete madár szállt az ablakpárkányra. A madár olyan kísértetszerű volt, hogy az asszony keresztet vetett. Ebben a pillanatban eltűnt a különös látogató. Tizenkét nap múlva az asszony este hazatért a mezőről. A szobában hirtelen szárnyas, táncoló angyalt látott. Amikor benyitott a szobába, a jelenség eltűnt. Másnap este férjével együtt ült a vacsoránál. Egyszerre a lámpa és az asztalon levő edények mozogni kezdtek. Ezzel még mindig nem ért véget a furcsa jelenségek sorozata. Két nap múlva fekete öltözött öregasszony, fekete kutyát vezetve jelent meg Ciobanuék háza előtt. Kenyeret és sót kért az asszonytól, aki bement a konyhába, hogy a kívánt dolgot előhossa. Mire visszatért, a fekete ruhás asszony kutyástól eltűnt. Ettől a pillanattól fogva a család éjszakai nyugalma is megzavarták „az ördögök”. Kisérteties macskanyávogás, butorok mozgása, recsegés-ropogás hallatszott éjszakánként a lakásban. Egy éjszaka — mesélte a férj — arra ébredt, hogy a vízzel teli kannát mellére röpítették. A család ekkor meglegelte a dolgokat és az egyik szomszédhoz menekült.

Ciobanuék elpanaszolták a történeteket a falu papjának, Cosma lelkésznek, aki vállalkozott arra, hogy felszenteli a lakást és ily módon nyugalmat teremti. Imakönyvekkel megjelent a „kisértetek házában”, meggyújtotta a lámpát, és Szent Vasil imáját mondta el, majd égő szentet kért, amelyet a tömjénben helyezett el. Abban a percben, hogy a füstölgő tömjéntartót lóbalni kezdte, az asztalról felemelkedett a levegőbe egy ott lévő edény, amelyet

láthatatlan kéz a pap lába elé dobott. ahol az edény darabokra tört. Ennek dacára Cos-

Hadbíróság elé kerül

DUMITRESCU tábornok

Bucurestből jelentik: Az ilfovi tábla kebelében működő vagyonellenőrzési bizottság befejezte a vizsgálatot Dumitrescu tábornok, volt csendőrségi főfelügyelő ügyében s zárójegyzőkönyvében megállapította, hogy a tábornok törvénytelen uton szerezte hatalmas vagyonát. A bizottság vizsgálata során bebizonyítást nyert, hogy a tábornok még néhány évvel ezelőtt valósággal fuldokolt az adósságokban, a rendelkezésére állt közpénzek jogtalan felhasználásával azonban nemcsak adósságait fizette ki, hanem sokmilliót vagyont szerzett s a constantamegyei Dorobantu községben levő birtokát állami anyagokkal pompásan felszerelte.

A bizottság a vizsgálat egész anyagát felterjesztette az igazságügyminisztériumhoz, amely a maga részéről áttette azt a hadügyminiszterhez azzal a javaslatgal, hogy Dumitrescu tábornokot a katonai igazságszolgáltatás vonja felelősségre azokért a visszaélésekért, amelyek mint a csendőrség főfelügyelője elkövetett.

A vizsgálatnak ez az eredménye természetesen nagy feltűnést kelt a főváros politikai és társadalmi köreiből, mert ez az első eset, hogy a vagyonellenőrzési eljárás büntetői megállapítással fejeződött be. Fokozza a szenzációt, hogy Dumitrescu tábornok még nemrégiben is igen befolyásos szerepet játszott s többek között az ő személye volt egyik oka annak, hogy Maniu visszavonult a közéleti szerepléstől.

ma lelkész folytatta imádságát és befejezte a misét, amelynek végétével felszólította a Ciobanucsaládot, helyezzen el mindent a helyére és maradjon még egy éjszakát az egyik rokonnál. Miután minden visszakerült a helyére, a pap lezárta és lepecsételte az ajtókat. Másnap reggel a lelkész újból megjelent a házban, a pecsét érintetlen volt mindenütt, az ajtókat zárva találta, de amikor bement a lakásba,

minden összevisszaságban a földön hevert.

A lelkész ekkor jelentést tett az esetről a püspöknek, valamint a főszolgabíróságnak és intézkedést kért.

Fentieket diktálták jegyzőkönyvbe az ügy megvizsgálására kiküldött Dragulescu csendőrkapitánynak a Ciobanu-család tagjai, valamint Cosma lelkész. A csendőrkapitány, aki legendának, beképzelésnek mondotta az egészet, elhatározta, hogy véget vet a legendának. Bezárta a „kisértet háza” ajtóit, beszegelte az összes ajtókat és ablakokat. Előzőleg a ház ucca felőli szobájában meggyújtotta a lámpát, hogy látni lehessen, mi történik a szobában. A beszélgetés után két csendőrt állított a ház elé, azzal a szigorú utasítással, tartsák nyitva a szemüket és figyeljék meg, mi történik. Másnap reggel megjelent a csendőrkapitány a háznál. A két csendőr jelentette, hogy semmitsem észlelt. Bementek a szobába.

Minden holmi, edény újból a földön hevert, a butorokat elmozdították helyükről és a lakásban — amelyet a csendőrkapitány előtt hoztak újra rendbe — ismét minden a legnagyobb összevisszaságban hevert. S ekkor történt meg a hihetetlen hangzó eset: mialatt a pap, a csendőrkapitány és a többi kiszállt hatóság a ház előtt tárgyalták a történeteket, egy, az ereszt alatt heverő sárló felemelkedett a levegőbe — a szemük láttára.

A faluban hatalmas pánik uralkodik és a hatóságok komoly aggodalommal figyelik a lakosság rémületét. Az esti órák beálltával senkisémmé kimozdulni a jól elrekesztett, bezárt házakból és a módosabb gazdák arról tárgyalnak, hogy elköltöznék a faluból, amelyet az ördögök szálltak meg és amelyet a pap, a csendőrkapitány és a többi hatóságok sem tudnak megvédeni. A helyszínen a kapitányon kívül most Enescu főszolgabíró, Predateanu tanfelügyelő és Radulescu prefekturai kabinetfőnök tartózkodik, akik most azon tanácskoznak, hogyan rendszabályozzák meg „a garázda ördögöket”, amelyek felforgatták a község békéjét. Veleau prefektus érkezését is várják, de mindez nem nyugtatja meg a lakosságot, mely azon ávéleményen van, hogy „az ördögök még a prefektustól sem félnek”.

Erdélyi fürdő- és üdülőhelyek, ahova kedvezményes jeggyel utazhatunk

A CFR. igazgatósága az idén nagy könnyítésekkel léptetett életbe a fürdőkbe és nyaralóhelyekre való utazásnál igénybevehető féláru menetjegyek kiadása tekintetében. Azokat az állomások, ahova kedvezményesen lehet utazni, két osztályba sorozta: vannak üdülőhelyek, melyek egész éven át élvezik az 50 százalékos utazási kedvezményt, mások csak a szezon alatt: június 1. és szeptember 30. között. Ennél is lényegesebb újítás azonban, hogy a féláru menetjegy váltásának semmi különös formalitása nincs: meg kell váltani a teljes áru menetjegyet az odautazásnál és ugyanez a jegy minden láttamozás, orvosi bizonyítvány vagy lebélyegzés nélkül érvényes a visszautazásra is. Egyetlen feltétele van a kedvezményes jegyek használatának: legalább 8 napig kell ott tartózkodni és nem lehet 60 napnál hosszabb ideig tartózkodni a helységben, ahova az utas kedvezményes jeggyel utazott.

A tartózkodás azokon az üdülőhelyeken, amelyekre a kedvezményes utazás egész éven át engedélyezve van, az ott tartózkodás tartama nincs időhöz kötve. Ezek a helyek a Prahova-völgy klimatikus helyei (Sinaia és a többiek), ahol akár egy napi, akár több hónapi tartózkodásra is féláru jeggyel lehet utazni.

Azok a fürdőhelyek, ahová június 1. és szeptember 30. között lehet féláru jeggyel utazni, a következők: (a zárójelbe tett helységnév a fürdőhely vasuti állomásának neve.)

Amara (Álkomára), (Slobozia Veche), Borsec, ((Toplita és Piatra Neamt), Buzias, Baile Episcopiei, Bugaz, Budachi (Cetatea Alba), Bozna (Medias), Balciu Tuzia (Bazargis), Baltatesti (P. Neamt és Pascani), Bicsad (Satu mare), Calimanesti, Campolung Muscel, Carmen Sylva, Constanta-Mamaia, Covasna, Cojocna, Cosiuri, Geoagiu (Orastie és Romos Geoagiu), Govora, Lacul Sarat (Braile), Lipova, Malnas, Mangaila (Carmen Sylva), Moneasa (Sebes), Olanesti (R. Valcea), Oena-Sibiu, Ocnale Mari (Oenira), Ocna Mures (Uiaara), Oglinzi (Pascani), Oena Dajului (Dej), Ocna Sugatag, Sabolat, Moldova (Salina és Tg. Ocna), Sovata, Sangiorgiu Roman, Strunga (Roman és Tg. Frumos), Srata Monteoru (Montearu), Slanic, Prahova, Someseni Bai, Techirghiol Eforie, Tusla (Culeycea), Tuznad, Telegra (Doftana és Campina), Valcele Sugas (Brasov), Feldioara és Sft. Gheorghe, Vukana (Laculete), Zizin (Brasov és Darste).

Egész éven át fürdőhelyek: Baile Herculane, Baile Felix, Pucioasa és Vatra Dornei.

Üdülőhelyek június 1-től szeptember 30-ig: Baita (Gherla), Baia Mare, Bocsa Montana, Bran (Brasov), Brasov, Brezoi, Campeni, Campolung Bucovina, Colibita (Bistrita), Bargaui, Curtea de Arges, Darste, Gevra Humorului, Harghita (Mercurea Ciuc), Iacobeni, Lacul Ghilcos (Gheorgheni), Manastirea Agagla és Manast, Neamt (Pascani), Manastirea Varatec (Pascani), Paltinis (Sibiu), Pitra Neamt, Rasnov, Rupea Cohalm, Someseni, Stana din Valea (Beius), Sacele (Carbunesti), Tg. Ocna, Timisul de Jos, Timisul de Sus, Toplita, Toria, Fidelis és Balvatoria (Bicsadul Oltului), Vama, Vata de Jos, Valenti de Muntii.

Magaslati helyek egész éven át: Azuga, Breaza de Sus, Busteni, Campina, Comarnic, Poiana, Tapului és Sinaia.

BADEN bei WIEN

Ausztria legnagyobb gyógyfürdője. — Legideálisabb nyaralóhely. — Elsőrangú szanatóriumok, szállodák és penziók. — Sport, szórakozások, kirándulások, ágetőversenyek

Világhírű termál-strandfürdő. A KASZINÓ egész éven át nyitva.

GUTENBRUNN SZANATÓRIUM

pormentes gyönyörű helye, hatalmas ősi park közepén. A Kurpark és a kaszinó közvetlen közelében. Magyar családok évtizedes, közszeretnek üdvöndő helye. A legtökéletesebb komforttal berendezve. Kifűző konyhája, diétái világhírűek. Magyar orvosok. Szórakozások: hangversenyek, tánc a szabadban, bridge. A házba bevezetett kenes források.

SACHER SZÁLLÓ ÉS GYÓGYINTÉZET

a páratlanul szép Helentalban. A strandfürdő közelében, kitűnő konyha. — Legtökéletesebb komfort. — Az árnyas „SACHER GARTEN” az előkelő világ találkozóhelye. — Zene, tánc. — Nincs kurakényszer. — Teljes ellátás S 14.-től.

HOTEL BRISTOL

a város szívében. — Ismert kitűnő étterem és kávéház. A legtökéletesebb komforttal berendezve. Mérsékelt árak.

HOTEL STADT WIEN

a magyarok régi találkozó helye. — Kitűnő étterem. — A bárban a híres Goltz ül a zongoránál. — Olcsó árak.

DR. LAKATOS BADENI SZANATÓRIUMA

A gyönyörű, fenyveserdőkkel és hegyekkel szegélyezett Helenental bejáratánál, szemben a strandfürdővel. — A legnagyobb komfort. Elsőrendű diétás konyha. Az összes gyógytényezők. Őriási park. Kénes fürdők a házban. Szórakozások. Kabaréelőadások, ünnepélyek, hangos mozi.

SPORT KÖZLÖNY

Szovjetorosz futballcsapat a fővárosban

Az Unirea-Tricolor ellen fog szerepelni az első orosz futballegyüttes

Még alig száradtak meg a román-orosz diplomáciai megállapodás pecsétjei, bucuresti sportkörökben máris igyekeznek kihasználni a megállapodás sportvonatkozású előnyeit, egy orosz futballcsapat esetleges szerepeltetését. A kezdeményezés az Unirea-Tricoloré, amelynek országszerte ismert ambiciózus elnöke, Lucescu Miklós, érintkezésbe lépett egy odesszai munkás-sportegyesülettel és komoly tárgyalásokat kezdett abban az irányban, hogy az oroszokat egy bucuresti-i vendéglátókra megnyerje. Lucescu levelére Bossie Malatapov, az odesszai klub elnöke válaszolt és levelében kifejti, hogy

nagy örömmel jönnek Romániába és meglehetősen redukált igényeket támaszt a vendéglátókkal szemben. Az utazási és ellátási költségeken kívül az oroszok csupán a lengyel vízum megtérítését kérik és hogy eszközöljék ki számukra a kiutazási engedélyt. Amennyiben a máris előrehaladott stádiumban levő tárgyalások sikerrel zárulnak — ami nagyon valószínű — úgy az orosz csapatokkal megindul a futball-dumping és tekintettel az oroszok állítólagos jó képességeire, számos orosz futballcsapatot lesz alkalmunk román futballegyüttesnek vendégül látnia.

Már csak elmaradt meccsek vannak hátra az ifjúsági bajnokságban

Az ifjúsági bajnokság 1933-34. évfolyama hivatalosan véget ért, de néhány elmaradt meccs még lejátszatlan ebben a csoportban, így a befejező táblázatot még nem közölhetjük. Az elmaradt meccsek már csak egyes lényegtelen helyezéseknél hozhatnak változást, nagyobb eltolódás már alig lehetséges. Most így fest a táblázat:

1. AMEFA	24	21	1	2	148	21	43
2. Soimi-CFR	21	15	4	2	72	24	34
3. Unirea	24	15	1	8	55	48	31
4. SGA (ATE)	22	12	6	4	70	41	30
5. Olimpia-PTT	23	12	5	6	84	47	29
6. Gloria-CFR	21	12	4	5	45	30	28
7. Intelegera	24	11	2	11	62	57	24
8. Juventus	24	10	1	13	70	73	21
9. CAA (AAC)	24	7	6	11	60	46	20
10. Hakoah	23	8	1	14	40	58	17
11. Tricolor	22	5	3	14	44	90	13
12. Fortuna	24	2	1	21	15	134	5
13. Astra	22	—	3	19	15	111	3

O Dehelean királyi kitüntetés. A Ripensia kitűnő oldalfedezete a június 8-iki ünnepségekkel kapcsolatban királyi kitüntetésben részesült. Dehelean mindössze két ízben játszott a válogatott csapatban, de nagyszerű játékaival rászolgált a kitüntetésre. Dehelean öröme annál nagyobb, mert a „Gazeta” aranyserlegét is ő nyerte a román-jugoszláv meccsen mutatott pompás játéka alapján.

O Klimek nem válik meg az ILSA-tól. Az utóbbi időben erősen feikapták Klimeket, a timisoarai ILSA kitűnő képességű csatárát, aki valóban pompás futballt játszik. Klimek a fővárosban is nagy sikerrel mutatkozott be a Bohemians elleni válogatott keretben, valamint a Triestina ellen a Rimensia csapatában. A bucuresti-i egyesületek nagy része szeretné Klimeket megszerezni, akit egyébként a Ripensia is leszerződött, de Klimeknek a Győzuiarnál kitűnő állása van, sőt ugyanott van alkalmazásban édesapja és fivére is. — Annak ellenére, hogy Klimek vaiósággal elszakíthatatlanul hozzá van kötve az ILSA-hoz, mégis az ujonnan aláírt szerződésében 200.000 lejtt kötött ki a játékoskal szemben, amennyiben más egyesületbe akarna átlépni. Az ILSA tehát — nem aaptalanul — ilyen nagyra értékeli Klimeket, de a többi játékosait is lehetőleg lerögzíteni igyekeznek. Így Anhel hátvéd és Albert centerhalf 100—100.000 lejtt érnek fejenként. Molnár hátvéd már csak 80.000 lejtt, a többi játékosok pedig 50—50.000 lejtt érnek a szerződések szerint. Az ILSA-tól tehát csak „nehéz” pénzért lehet játékos szerezni.

O Bindea az Universitateban? A Ripensia cluji származású, kitűnő szélsőcsatárával kapcsolatosan, olyan hírek keltek szárnyra, hogy a kiváló szélsőcsatár Clujra teszi vizsza működési székhelyét, ahol az Universitatea-ban fog szerepelni. Nem hinnők, hogy a Ripensia könnyen elengedné a kitűnő játékost.

O USA—Württembergi válogatott 1:0 (1:0). Az Egyesült-Államok válogatott csapata gyenge játék után győzte le a württembergi kerületi válogatott csapatot.

O Mikes a Hungáriában. Mikest, a Kispeszt kitűnő jobbszélsőjét akarja a Hungária megszerezni és szombaton már szerepeltetné is a Spárta elleni középeurópai kupamérkőzésen. A Hungária szombati csapata valószínűleg a következő lesz: Szabó I.—Mándi, Kiss—Egri, Sebes, Dudás—Mikes, Kardos, Cseh, Turai, Titkos.

Döntött a bíróság a curtici-i baptista templom ügyében

A régi hitközségnek ítélték a templomot. Szerdán délután megtörtént a birtokbাহelyezés.

Az aradi járásbírósa ma hozta meg napok hosszú során át tartó tárgyalások és tanúkihallgatások után ítéletét a curtici-i baptista-templom körül keletkezett harc ügyében. Mint beszámoltunk róla, a curtici-i baptisták két részre szakadtak és mindkét rész magának követelte a templom tulajdonjogát. A hatóság erre lezárta a templomot, mindaddig, amíg a bíróság nem dönt az ügyben. Az aradi járásbíróshoz került a vitás ügy és napokon át folyt a tárgyalások. Ma délelőtt kihirdették az ítéletet, amelyben

a régi baptista hitközség tulajdonának deklarálták a templomot és elrendelték a régi hitközség birtokbাহelyezését.

Az ítélet indokolásában kimondja, hogy a templom a régi hitközség tulajdonát képezte és miután az törvényes alapon működik és nagyobb számu hívekkel is rendelkezik, ma sem vitatható el tőle a tulajdonjog. Szerdán délután Ionescu járásbíró kiszállt Curticira, ahol birtokbাহelyezte a régi baptista hitközséget.

Nyáron magas északra



2 Északi foki utazás

július 1-17 és július 18 - augusztus 3-ig és az északi utazások királynője: **Izland, Spitzbergák, Norvégia**
július 21-augusztus 13-ig az új „Milwaukee” motoros hajóval
Lei 37.000.— Redukált árak.

Hapag-szórakoztató utazások tökéletesek. — Jelentkezés és prospektus:

Hamburg Amerika Linie S. A. R.

képviselője:

Künstler Utazási és Vizum-iroda Arad, Bulv. Reg. Maria 24.

ABBAZIA

HOTEL-PENZION „SAN-MARCO”

Előkelő családi penzion ABBAZIA legszebb részén. — Gyönyörű szobák, kilátással a tengerre. — Folyó hideg és meleg víz a szobákban. — Fürdők a háztan. Elsőrangú magyar konyha. 424
Teljes ellátás már 25.— litától.

FILM KÖZLÖNY

En ma élek!

(Bemutató a Corso-moziban)

Ugyátszik Aradon az idén nem lesz holt-filmszezon. Az aradi mozik jobb-nál-jobb képek premierjét tűzték ki a nyári idényre. A slágerfilmek sztárja az „En ma élek” című Joan Crawford — Gary Cooper film, amely egyúttal megnyitja a jó filmek sorozatát. Gary Cooper a legjobb szerelmes színész és az amerikaiak dédelgetett Joanja az utóbbi évek legnagyobb háborús filmjében vállaltak főszerepet. Az „En ma élek”, amellyel, hogy a háború minden borzalmát, tragédiáját, izgalmát és küzdelmét tárja elénk, telve van apró kedves és humoros jelenetekkel is. Technikai része a filmnek, külön említésre szorul, kár, hogy nem jegyezhetjük fel a film operatőriének nevét, aki a rendezőn kívül talán a legnagyobb munkát végezte.

A fiatal amerikai — Gary Cooper — a legrosszabbkor rándul át Európába, ahol háború dúl. Ahhoz viszonyítva jókor jön, hogy találkozzon Joan Crawforddal. A szerelem a lángban álló Európában sem utolsó dolog és a fiatalok valóban keresztülmennek a háború valamennyi iskoláján, ameddig eljutnak a megérdemelt happy-endig, ami eltérően a többi amerikai képektől, ez egyszer kívánnivalóan illeszkedik a cselekménybe. Crawford szebb mint valaha, Cooper jobb mint valaha — a film felvétele tökéletesebb, mint valaha. —

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére iutánvos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig.
d. u. 3—7-ig.

Vashordók 50—500 ltr. tartalommal, legelőnyösebben szerezhetők be Kálmán A. Részvénytársaságnál Arad

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megkezdí működését az aradi munkabíróság

Megjelent a hivatalos lapban az aradi munkabíróság felállításáról szóló királyi dekrétum — A Munkakamara helyiségében állítják fel a munkabíróságot

Aradi szempontból nagyfontosságú királyi dekrétum jelent meg a Monitorul Oficial ma Aradra érkezett 131-ik számában. A királyi dekrétum az 1507. számot viseli és annak értelmében már

a legközelebbi jövőben felállítják Aradon a munkabíróságot.

Mint ismeretes, ez év február 15-én törvény jelent meg a hivatalos lapban, amely a munkabíróságokról intézkedik. Ennek a törvénynek második paragrafusa alapján jelent meg az említett dekrétum, amely munkabíróság felállítását rendeli el Arad székhellyel.

Az aradi munkabíróságnak egyetlen székfoglalója lesz és hatásköre Aradmegyére terjed ki.

A munkabíróság az aradi Munkakamara mellett, illetve annak helyiségében fog működni. Az új intézmény elsősorban abból a szempontból bír jelentőséggel, hogy a munkáskonfliktusokból származó pereket nem az amugy is túlsúlyos járásbírósnak kell letárgyalnia, hanem ezek a külön erre a célra létesített munkabíróság hatáskörébe kerülnek és így módon sokkal gyorsabban nyernek elintéztést. Ugy a munkaadóknak, mint az alkalmazottaknak

egyik régi sérelmét képezte ezeknek a pereknek elhúzása és ezért jelent könnyítést a munkabíróság megalakítása.

A munkabírósághoz egyelőre egy bírót neveznek ki, de szükség esetén kettőre vagy háromra is emelhetik a munkabíróságon működő bírók számát.

A bírák mellett a munkaadók és az alkalmazottak részéről egy-egy ülnök fog működni.

Ezeknek névsorát az aradi Munkakamara, valamint az aradi Kereskedelmi és Iparkamara és az UGIR már felterjesztette a munkaügyi minisztériumba, amely a névsort minden valószínűség szerint jóváhagyja és a felsoroltakat az aradi munkabíróság mellé ülnököknek nevezi ki.

A munkabíróság jegyzőjét a Munkakamarának kell fizetnie, míg a bíró javadalmazását a munkaügyi minisztérium megtéríti az igazságügyminisztériumnak. A királyi dekrétum végrehajtásával Öfelsége a munkaügyi minisztériumot és az igazságügyminisztériumot bízta meg és a szükséges formalitások végrehajtása után az aradi munkabíróság előreláthatólag már a legközelebbi jövőben megkezdí működését.

Modernizálják az erdélyi aranybányákat

Részletes munkaterv az aranytermelés fokozása érdekében

A Banca Nationala igazgatótanácsa behatóan foglalkozik az ország aranytermelésének fokozásával. 1931. óta, amióta az európai államok a devizakorlátozásokat életbe léptették, minden ország arra törekedett, hogy lehetőleg belföldi eszközökkel érje el aranykészlete szaporítását. Az egyes államok tudvalevőleg behozatalukat minimumra csökkentették és óriási akadályba ütközött a devizaállomány export útján történő növelése. A Banca Nationala vezetősége, ezekkel az akadályokkal számolt akkor, amikor megtette a szükséges lépéseket a belföldi aranytermelés fokozása érdekében, hogy ily módon gondoskodjon a nemzeti valuta fedezetéről. A jegybanknak ez a politikája már eddig is szép eredményekkel járt.

Az állami és a magánaranybányák jelenleg 3.500 kg. aranyat termelnek évente.

Szakértők szerint azonban ezt a mennyiséget fokozni lehet és könnyű szerrel el lehetne érni a jelenlegi termelés megkettőzését. A Banca Nationala ennek érdekében meghozta a szükséges áldozatokat. Hitelek folyósított a befektetésekre és a bányákban használt módszerek és eszközök modernizálására.

Az állami aranybányák részére nemrégiben szavazott meg egy száz millió hitelt, amelyet azonban mindeddig nem használtak fel.

Az aranytermelés fokozási lehetőségeinek tanulmányozása és részletes terv kidolgozása végett a Banca Nationalának egy bizottsága, Dumitrescu bankkormányzóval az élén, látogatást tett az összes erdélyi aranybányákban. A bizottság a tanulmányút során a következőket állapította meg:

A jegybank vezetősége főképpen azt akarta ellenőrizni, hogy milyen módon használták fel azokat a hiteleket, amelyeket az aranybányáknak folyósított. A bizottság először a „Mica” társaság brádi bányáját látogatta meg,



majd pedig az állam rosia-i és zlatna-i bányáiban tett látogatást és megállapította, hogy az összes bányákban eredményes munka folyik a termelés fokozása érdekében. A Rosia Montana mellett lévő Cetatea bányát szintén meglátogatta a bizottság és itt részletes tervet dolgozott ki a bánya modernizálása végett. A bizottság részletes jelentést terjeszt a jegybank igazgatótanácsa elé és azután készíttik el azt a munkatervet, amelynek alapján a jövőben az aranytermelést folytatják.

Csökkenet április hónapban országunk állatkivitele

Drezdai jelentés szerint, ma egy 100 szarvasmarhából álló romániai szállítmány érkezett a drezdai piacra. Ez a szállítmány különös jelentőséggel bír, mert Románia hosszú idő óta nem tudott élőállatot Németországban elhelyezni és hónapok óta ez az első eset, hogy romániai állatexportőröknek sikerült a németekkel üzletet kötniük. A Romániából érkező élőállatok számára ezentúl Drezdában minden szerdán tartanak piacot. A ma Drezdába érkezett szállítmány kivitele kompenzációs alapon történt.

Itt írjuk meg, hogy a most elkészült kimutatás szerint, Románia élőállat és hus-exportja ez év április hónapjában a következő volt: szarvasmarha 3349 (márciusban: 3356), sertés 4055 (márciusban: 5172), bárány 5740 kilogramm (márciusban: 11.525 kilogramm), élő bárány 884, 16 51, bacon 99.636 kilogramm (márciusban: 144.329 kilogramm). A kimutatás tehát úgy élőállat, mint huskivitelünk április hónapban jelentős visszaesést mutat.

Aradmegyéből április hónapban összesen 268 szarvasmarha, 367 sertés és 501 juh került kivitelre. Ez a mennyiség országok szerint a következőképp oszlott meg: Ausztriába kiviteltek Aradmegyéből 28 szarvasmarhát és 323 sertést, Csehszlovákiába 44 sertést és 501 lovat, Olaszországba 130 szarvasmarhát, Németországba pedig 110 szarvasmarhát.

= Választottbíróság a Stewart-ügyben. Bucuresti-i jelentés szerint az emlékeztetés Stewart-utépítési ügyben újabb jelentős fordulat állott be. A cég — mint emlékeztetés — az első nemzeti-parasztpárti kormány idején szerződést kötött az állammal, a szerződés végrehajtása azonban nem történt meg, mert a vállalat nem tett eleget ama kötelezettségének, hogy egy elsőrangú pénzintézetet megnyerjen a román állam váltóinak leszámoltására. Emiatt az állam felbontottnak tekintette a szerződést, a Stewart-cég viszont pert indított és döntőbírósi eljárást kért. A választott bíróságban való elnöklésre úgy a cég, mint az állam Dorel Dumitrescut, a Banca Nationala kormányzóját kérte fel a választott bíróságban való elnöklésre. A bankkormányzó a kérelemnek eleget tett és már össze is hívta a választott bíróságot az ügy letárgyalására.

= A repülőbéllyeg használatának ellenőrzése. Az aradi pénzügyigazgatóságra ma miniszteri rendelet érkezett, amelyben felszólítja a pénzügyigazgatóság tisztviselőit, hogy a fináncgárda közgeivel együttesen járuljanak hozzá a repülőbéllyeg használatának minél hathatósabb ellenőrzéséhez. A légügyi államtitkárság kérésére a jövőben az ellenőrző szervek, valamint a kivetési pénzügyigazgató is részt vesz a megyei repülőbéllyeg-bizottság munkájában. A falusi adófizetőknek szintén hathatósabban kell ellenőrizniük a jövőben a repülőbéllyeg alkalmazását. Felhívja a rendelet a fináncgárda tagjainak figyelmét, hogy ezentúl főképpen az illatszergyártásban és a szesz italok elárúsító helyein fejtsenek ki ezirányban fokozottabb tevékenységet.

Töltsd szabadságát

Törökországban és Görögországban

junius 22-től július 6-ig

Constanta, Istanbul, Prinkipo, Eynub, Márvány-tenger, Dardanel-lák, Egei-tenger, Pireus, Athén, Korinthus, Delphi, Phaleron.

A legjobb társaság az ország minden részéből! Életre szóló élmény!

Constantától-Constantáig 6850 lej.

Aradtól-Aradig külön programmal 8680 lej.

Bővebbet az „ARADI KÖZLÖNY” utazási osztályában bármikor, telefon 151.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 14.

Bucuresti 13: Könnyű lemezek. 14.40: Könnyű lemezek. 19: Dinicu-zene; délutáni zene. 20.30: Wagner: Walkür, opera lemezek, vagy 21.45: kor: Opera-közvetítés Turinból. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Közvetítés a Magyar Tudományos Akadémia diszterméből. A XVI. Nemzetközi Mezőgazdasági Kongresszus ünnepélyes megnyitása. 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. 14.30: Szmirnov Szergej balalajka-zene. 18.30: Dömötör Lajos fuvalázik, zongorán kíséri Kósa György. 19: Angol nyelvoktatás. 20.50: Andersen Felicia előadása. 21.15: Hírek. 21.30: A Nemzeti Zenede növendékeinek évfárá zenei hangversenye, a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. 24: Veres Lajos és cigányzene. 18: Tánckör. 20: Lemezek. 20.30: Népzenelemezek. 21: Szimfónikus hangv. 23—24-ig: Tánckör a Kraljevne-vendéglőből. — Milano. 12.30: Vegyes lemezek. 14.30:—15.15: Vegyes zene. Közben: 14.30: Lemezek. 18.10: Tánckör. 21.15: Lemezek. 21.45: Strauss Richard; Salome, 1 felv. opera. Majd Luadit A diühögő bohóc, 1 felv. opera. — Pozsony. 13.10: Lemezek. 17: Rádiózenekar. 18.10: Schneider—Trnavsky 4 dal. Novák: 3 dal. Dvorzák: 2 dal. 18.30: Lemezek. 19.10: Magyar műsor. Wimberger Anna: Nők és a mű-

vészet. Tolnai Alfréd: Holdvilág-szonáta. Jeszenits Gyula: Növények védelme kártevők ellen. — Róma. 13.30: Lemezek. 18: Hangverseny. 21.15: Lemezek. 21.45: Hangverseny. 23: Tánckör. — Varsó. 13.10: Szalonzenekar. 14.20: Orosz, román, keleti és amerikai jazzbrándok lemezek. 17: Az évad divatos dalai lemezek. 17.50: A Hárfá-énekhangversenye. 18.15: Könnyű zene, közben dalok. 20.15: Strauss R.: Rózsahovag, részlet lemezek. 21.12: Rádiózenekar vibrációsól. 23.12: Szimfónikus zenekar Platt énekesnővel. 23.15: Tánckör a Bristolból.

PÉNTEK, JUNIUS 15.

Bucuresti 13: Déli zene lemezek. 19: Moca-zene; délutáni zene. 20.45: Lemezek. 21.15: Papzogh Miklós csellóz. 22: Dumitrescu Aura énekel. 22.30: Rogalski és Silvestri játéka két zongorán. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. Közben: hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Föthy Ida zongorázik, Hajdu Imre énekel, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 14.30: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 16.30: A rádió diákfelőrája. 17: „A nagyenyedi Helikon.” Bizstray Gyula előadása. 18: „Öreg ének”. Révész Béla elbeszélése. 18.30: Zsögön Lenke énekel, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 19: Gyorsirótanfolyam. 19.20: Sportközlemények. 19.35: Bura Károly emléke. Bura Károly szerzeményeit és kedves nótáit játssza Bura Sándor és cigányzenekara. 20.45: A rádió külügyi negyedőrája. 21: Békeffy-est. 22.30: Hírek. 22.50: A Bachmann szalon- és jazz-zenei műsora Dáni Dezső énekszámaival. 23.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 0.30: Kurina Simi és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 14.10: A zene folytatása. 16.40: Paula hercegnő, elbeszélés. 17.10: Lemezek. 18.25: Rée Zsuzsanna és Lajos kézzongorás hangversenye. 20.10: Rádiózenekar. 23.30: A szimfónikus hangversenye Frey Maller zongorajátékával. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 18.10: Lemezek. 17: Lemezek. 18: Nenadovics Helén zongorázik. 20: Népdalok zenekarral. 20.30: Rádiózenekar. — Milano. 12.30: Vegyes zene. 13.30: Lemezek. 14—15.15: Vegyes zene. Közben 14.30: Lemezek. 18.10: Énekverseny. 21.15: Lemezek. 21.45: Tárka-est. — Pozsony. 13: Lemezek. 18: Figus—Rystry: Esz-dur, zongoránégyes; A gyermekéletből, 10 zenekép hegedűre, brácsára és zongorára. 19.10: Magyar műsor. Hetiszemle. Seidl Sándor: Csák Máté régi fészke. Csillag Hus daltette. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.05: Tánckör. 18: Hangverseny. 21.45: Lombardo és Ranzato: A harangok országa, 3 felvonásos operett; szünetben humoros felolvasás, színházi hírek. — Varsó. 13.10: Lemezek. 14.05: Népzene lemezek. 17: Jazz dalokkal. 18.30: Ének-, hegedű- és klavierszóó Vilnából. 18.50: Könnyű lemezek.

AZ

UJSÁG

budapesti napilap

UTAZÁSI IRODÁJA

a legelőcsőbb szárazföldi, tengeri és dunai társas- és egyéni utazásokat rendező, szakszerű programokkal, költségvetésekkel, tájékoztatással, prospektusokkal szolgál. — Utazás előtt feltétlenül forduljon az

UJSÁG UTAZÁSI IRODÁJA-hoz
Budapest 62, postafiók 282.

gorajátékával. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 18.10: Lemezek. 17: Lemezek. 18: Nenadovics Helén zongorázik. 20: Népdalok zenekarral. 20.30: Rádiózenekar. — Milano. 12.30: Vegyes zene. 13.30: Lemezek. 14—15.15: Vegyes zene. Közben 14.30: Lemezek. 18.10: Énekverseny. 21.15: Lemezek. 21.45: Tárka-est. — Pozsony. 13: Lemezek. 18: Figus—Rystry: Esz-dur, zongoránégyes; A gyermekéletből, 10 zenekép hegedűre, brácsára és zongorára. 19.10: Magyar műsor. Hetiszemle. Seidl Sándor: Csák Máté régi fészke. Csillag Hus daltette. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.05: Tánckör. 18: Hangverseny. 21.45: Lombardo és Ranzato: A harangok országa, 3 felvonásos operett; szünetben humoros felolvasás, színházi hírek. — Varsó. 13.10: Lemezek. 14.05: Népzene lemezek. 17: Jazz dalokkal. 18.30: Ének-, hegedű- és klavierszóó Vilnából. 18.50: Könnyű lemezek.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

Csehszlovák fürdőkbe

Leiben

előrefizethető hotel- és fürdőbónokat ad ki a Banca Nationala hivatalos kurzusán és minden utánajárás nélkül

a WAGONS-LITS-COOK Menetjegyiroda

Arad, Minorita-palota.

Információk és prospektusok (Vidékre levélben is).

1972

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját leszállítottuk!

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 szó 2 lei.**

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

VIDEKI, középkori, feltétlen uriember ismeretségét keresi egyedülálló intelligens urasszony. Leveleket „Saját otthon” jellegre kéri az „Aradi Közlöny” kiadóhivatala.

ALKALMAZÁS.

KISZOLGALO kisasszony felvétetik Könyvtárosi cukrászda. 2456

FIATAL, megbízható hentessegéd felvétetik. Ajánlatokat levélileg kérek. Dasev Toma Gurahont. Jud. Arad. 2457

ÜZLETEK.

JOMENETELU 13 éve fennálló üzlethez társat keresek, megélhetés biztosítva. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatala.

LAKÁS.

BÉRBEADO NYABALO Paulis közepén pormentes helyen, közvetlen villamos megállóval szemben, egy 5 szobás, parkírozott udvarral, kényelmes nyaraló a nyári hónapokra bérbeadó. Megtekinthető szombat és vasárnap — Bővebbet Jankabffy és Társas cégnél Minorita palota. 2458

MODERN 3 szobás alkoves lakás kiadó. Str. Alexandri 5. 2459

Csendes házaspár, 2 szobás, fürdőszobás lakást keres aug. 1-re a P. Catedralei környékén. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérek leadni. 2141

KIADO Marosparton, törvényesek mellett modern 4 szobás uccai földszinti lakás, elő, fürdőszoba és minden melléképíttéssel, szeptember esetleg október 1-re. Érdeklődni ugyanott, Str. Dumbrava Roşie 27. 2378

VÉTEL ÉS ELADÁS.

CONSULTUKÖR, ebédlőasztal, kisebb börgarnitúra, auktorkör és egyéb butorok, olcsón eladók. Str. Gavra 22. 2424

KERESEK régi keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, gyári szőnyegeket, klub fotelokat, modern uriszoba, ebédlő és hálóberendezéseket, szép régi ékszereket, ezüsttálcákat, márkás porcellánokat, dísz tárgyakat stb. — AJÁNLOK megvételre sülyeszthető Singer varrógépet, gyönyörű kristály tárgyakat, uriszoba barok ebédlő modern ebédlők, márkás festmények, perzsaszőnyegeket, fali vitrinek, antik komódok, antik szalon fotelok, tükrök, stóreok, függönyök, antik zenélő óra, aranyhaltartó, szekreter, ezüst gyertyatartó, zongorák stb. SALGONÉ bizom. üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota

Modern díóháló 2455
olcsón kaphatók, valamint megrendelhető mindenféle lakásberendezés a csinosítónál, Str. Gavra 22. szám.

ALKALMI VÉTELEK! Komplet uriszoba 14.000 lei, hálószobák 1600 lei, fehér konyha, Singer varrógépek, ebédlő kredenc 1800, székek, fotelek, ebédlő divány, márkás zongorák 6000-tól, csillárak, gyári és perzsaszőnyegeket, íróasztalok, dísz tárgyak, ezüstök, üzletberendezések, schöberli fotel, kasszák, fali tükrök, ágybetétek, írógép 1800-tól, jégszekrények stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legelőcsőbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett.

Egy kis Wertheim kassza

jó állapotban

megvételre kerestetik.

Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérik leadni.

Használjon

Schweitz
National

írógépszalagot

állandóan friss minőség, eredeti csomagolásban, minden géphez eredeti orsó s így nemcsak egy jó és helyes méretű egy új alkatrészt kap irógépéhez, „SLANG” carbonpapírt, kiváló minőségű, budapesti gyártmány, előnyös ár. 2407

SZEGFÜ. Telefon: 111.
Strada Bratiano, Görög katolikus palota

INGATLAN.

80-tól 100 holdig megvételre keresek szántóföldet épületekkel, vagy anélkül, a város közelében. Közvetítőket nem d. j. azok. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala. 2451

KÜLÖNFÉLÉK.

ALLAMPOLGÁRSÁGI és mindenféle hatósági ügyekben adunk pontos felvilágosítást Lei 60. — válaszbélyeg ellenében „Argus” biou de Informatiuni Sft. Ion Nou 3 bis 218

Impotenciánál azonnali diszkret, garantált segítség „Laborator:um” Brasov, Str. Bratiano 64. Válaszbélyegot kérek. 2261

BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOLSzálloda
Budapest
Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként

napi 12. — pengőért

Hirdessen az Aradi Közlönyben!